

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Redacción, 2025 Administración, 2299  
Dirección, 1750 e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7  
Apartado n.º 11

AÑO LXIV.—Número 19.323

Lunes 6 de enero de 1964

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

## MENSAJE DE PABLO VI DESDE LA GRUTA DE BELEN:

### Vivimos la hora histórica en que la Iglesia de Cristo

## debe vivir su unidad profunda y visible

La puerta del redil está abierta. La espera de todos es leal y cordial

No podemos ser infieles al patrimonio de Cristo, pues no es nuestro sino suyo propio

Está claro que no se puede eludir el problema de la unidad

Pero estamos dispuestos a considerar todo medio razonable capaz de facilitar el diálogo

El paso a dar es esperado con todo nuestro afecto y puede ser dado con honor y en medio de un gozo mutuo

▲ Su Santidad, aclamado en Belén, en cuya gruta de la Natividad ha celebrado misa y dirigido un mensaje al mundo

Jerusalén, 6.—Su Santidad el Papa Pablo VI abandonó Jerusalén al amanecer de hoy, para trasladarse a Belén. Los vehículos que integran el séquito pontificio se dirigieron hacia los olivos de las colinas de Judea, marchando lentamente hacia Deir Elias, donde la antigua carretera que conduce a Belén—ahora dentro de Israel—se une a la nueva carretera jordana que une el sector árabe de Jerusalén con Belén. La ruta seguida hoy no entra en Israel en ningún punto, aunque el Papa y su séquito han marchado en varias ocasiones, en uno y otro sentido, atravesando "tierra de nadie" entre el estado judío y Jordania, desde que se inició la peregrinación pontificia el sábado.

### Muralla humana

Desde Deir Elias, donde el Soberano Pontífice fue recibido y saludado por el alcalde y otros dignatarios, los vehículos pontificios, escoltados por veinte guardias reales vestidos a la usanza cosaca, marcharon a través de la carretera serpenteante sobre la cual han sido erigidos arcos con inscripciones en diversos idiomas, dando la bienvenida a Pablo VI.

La luna iluminaba ligeramente el lugar, los vehículos aún llevaban encendidos sus potentes faros. Una gran muchedumbre, alineada a ambos lados de la carretera que con-

duce a Belén, podía ver claramente a Su Santidad, su cara, iluminada por las luces interiores del vehículo. Pablo VI sonreía y, de vez en cuando, levantaba su mano, en señal de saludo para impartir su bendición apostólica.

Cerca ya de Belén, la muchedumbre se abarrotaba para formar una verdadera muralla humana. Se calcula que los dieciséis mil ochocientos habitantes de Belén se hallaban en las calles y se aprecia mucho más público aún, ya que a dicha cifra había que añadir miles de personas que acudirían de lugares próximos.—Efe.

### En Belén

Belén, 6.—Su Santidad el Papa hizo su entrada triunfal en la iglesia de la Natividad, en Belén, a las 6,45 (seis cuarenta y cinco)—de la mañana (hora española).

La muchedumbre congregada junto a la iglesia prorrumió en gritos de «¡Viva el Papa!»

Pablo VI, sonriente, saludó a las masas.

Fueron soltadas numerosas palomas blancas, para señalar su llegada a Belén, procedente de Jerusalén.

### EN LA GRUTA DE LA NATIVIDAD

Después de su llegada a la iglesia de la Natividad, Su Santidad entró en la gruta de la Natividad para vestir

los atuendos litúrgicos para officiar misa. Los fieles congregados en la iglesia continuaban aclamándole, entonando el himno de «Paz, prosperidad y salud».

Pablo VI comenzó a decir la santa misa a las 7,05 de la mañana (hora española).

Su Santidad el Papa terminó de officiar la Santa Misa en la iglesia de la Natividad, a las 7,30 (hora española). Los fieles, que abarrotaban las cinco naves de la basílica, respondieron a las oraciones, recitando el Soberano Pontífice el Gloria, el Credo y el Padre Nuestro.

Terminada la misa, Su Santidad impartió a los presentes su bendición pontificia.

### Mensaje al mundo

A las 7,42 (hora española), Pablo VI comenzó a dirigir, en francés, su mensaje al mundo. El texto del mensaje es el siguiente:

«En Belén, Nos tenemos que dirigir tres palabras sencillas. La primera, a Cristo. La segunda, a la Iglesia, y la tercera, al mundo.

I. A Cristo, en esta festividad de la Epifanía—que reviste el doble aspecto de la manifestación de Dios y del llamamiento de los pueblos a la fe—. Nos ofrecemos de todo corazón, con humildad y modestia, pero con sincera alegría, nuestra fe, nuestra esperanza y nuestro amor.

Solemnemente, Nos le dirigimos, haciéndole nuestra, la profesión de fe de Pedro: «Tú eres Cristo, El Hijo de Dios vivo.» Nos le ofrecemos, además, como Pedro: «Señor, ¿a quién seguiremos nosotros? Sólo Tú posees las palabras de la vida eterna», e incluso Nos hacemos nuestro el arrepentimiento y la confesión sincera de Pedro: «Señor, Tú lo sabes todo. Tú sabes que te amamos.»

«A sus pies, como antaño lo hicieron los Magos, Nos depositamos aquí los presentes simbólicos, reconociéndole como el Verbo de Dios hecho carne y hombre, hijo de la Santísima Virgen María, nuestra Madre, el más excelso nacido entre toda la humanidad.

Nos le saludamos como el Mesías, el Cristo, el mediador, intercesor único, insustituible, entre Dios y los hombres. El es el pastor, el Señor, el

rey, el que fue, el que es y el que será.»

### LA MISMA FE QUE PROCLAMA HOY LA IGLESIA

«Esta es la misma confesión que proclama hoy la Iglesia de Roma. Esta iglesia que fue la de Pedro y fundasteis Vos mismo, Señor, sobre esa misma piedra y que por consiguiente es realmente vuestra Iglesia a través de la sucesión apostólica ininterrumpida desde sus comienzos. Defendéla, purificadla y fortificadla. Tú eres su vida, el Cristo de la Iglesia de Roma.»

### Confesión de toda la Iglesia

«Esta confesión, esta profesión de fe, Señor, es la de toda vuestra Iglesia, a la que Vos habéis querido y mantenido, una, santa, católica y apostólica.»

Todos los pastores y presbíteros; todos los religiosos y fieles, todos los catecúmenos de vuestra Iglesia Universal, os ofrecen al mismo tiempo que Nos esta misma profesión de fe, de esperanza y de caridad. Todos nos acogemos a vuestra magnanimidad y confesamos vuestra grandeza. Todos nosotros escuchamos vuestra palabra y esperamos vuestra vuelta en el fin de los siglos, todos nosotros os agradecemos, Señor, habernos salvado, elevado a la dignidad de hijos de Dios.

(Continúa en la página 4)

## Pabl VI regresa a Roma

### Salió del aeropuerto de AMMAN esta tarde a las 14'57

Jerusalén, 6.—El Padre Santo ha salido de la Delegación Apostólica en esta Ciudad Santa, en el monte de los Olivos, a las 12,30, con destino a Amman, para emprender allí el regreso en avión a Roma. En Jerusaén ha sido despedido por las autoridades locales, en medio de entusiastas aplausos y vitores con que le aclamaba una gran multitud congregada en las calles.

En el trayecto a Amman, Su Santidad volvió a detenerse en el lugar del Jordán en el que Cristo fue bautizado por San Juan Bautista. También se detuvo un breve instante cerca de Qumran, donde, hace algunos años, fueron descubiertos los célebres manuscritos del Mar Muerto.

### NUUEVAMENTE ACLAMADO EN AMMAN

A su entrada en Amman, el Papa fue nuevamente acogido con todo entusiasmo por la multitud que prorrumió en gritos y aclamaciones al Romano Pontífice.

En el aeropuerto fue recibido por el rey Hussein, mientras sonaban los

himnos pontificio y jordano. Su Santidad pronunció unas palabras en las que expresó todo su agradecimiento por las atenciones recibidas.

Poco antes de partir Su Santidad el Papa y Hussein de Jordania mantuvieron una entrevista de unos tres minutos en el salón de honor del aeropuerto. El soberano entregó a Pablo VI una medalla conmemorativa del viaje y prometió trabajar por el triunfo de la paz en el mundo.

### DESPEGA EL AVION

A las 14,57 exactamente de la tarde (hora española) el avión a bordo del cual regresa a Roma Su Santidad, despegó del aeropuerto. En ese

## Segunda reunión de SU SANTIDAD con el patriarca ATHENAGORAS

### Ha durado casi dos horas y durante ella unos 150 periodistas y fotógrafos invadieron el salón, causando la natural sorpresa a las dos augustas personalidades

Jerusalén, 6.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha iniciado su segunda entrevista con el patriarca Athenágoras a las nueve de la mañana (hora española) en la ciudad de Jerusalén, a su regreso de Belén. El Padre Santo salió en automóvil de Belén, después de celebrar una misa en la iglesia de la Natividad, a las ocho y cuarto de la mañana (hora española) de regreso a la Ciudad Santa.—Efe.

### LA ENTREVISTA HA DURADO CASI DOS HORAS

Jerusalén, 6.—La entrevista entre el Santo Padre Pablo VI y el patriarca ortodoxo Athenágoras ha durado casi dos horas. Pablo VI y su séquito abandonaron el palacio patriarcal ortodoxo poco antes de mediodía (hora local), es decir, a las once de la mañana (hora española). El Papa abrazó al patriarca Athenágoras cuando abandonaba el palacio y le expresó su satisfacción por haber estado en el patriarado.

### REGALOS DEL PATRIARCA AL PAPA

El patriarca Athenágoras regaló al agosto pontífice una cadena de oro con un icono, labrado con diamantes y rubíes. Asimismo, Athenágoras hizo entrega a Su Santidad de una cruz dorada, haciendo entrega asimismo de una cruz semejante a los cardenales que acompañaban a Pablo VI y a las personalidades del séquito del patriarca.

Después de abandonar el palacio, Su Santidad Pablo VI se dirigió, precedido de su séquito, hacia el patriarado armenio, situado en la ciudad vieja de Jerusalén. Una multitud de armenios

aplaudieron al Pontífice cuando éste abandonó su coche para penetrar en el patriarado, acompañado del patriarca armenio Yaghishah Desderian.—Efe.

### Invasión de periodistas

Jerusalén, 6.—Unos 150 periodistas y fotógrafos irrumpieron hoy en el salón del trono, donde Su Santidad el Papa Pablo VI y el patriarca Athenágoras celebraban su segunda reunión en privado.

Tanto Pablo VI como Athenágoras manifestaron su sorpresa por esta inesperada intromisión cuando los fotógrafos llegaron hasta las mismas escaleras del trono y dos operadores de cine italianos estuvieron a un metro del Pontífice y el patriarca. Los funcionarios de la Iglesia ortodoxa griega acudieron para imponer respeto, y algunos soldados jordanos trataron de impedir que más personas penetrasen en el salón.

No obstante, todo se resolvió favorablemente y con tranquilidad, cuando las dos augustas personalidades religiosas se levantaron para impartir su bendición.—Efe.

Jerusalén, 6.—Su Santidad Pablo VI y el patriarca Athenágoras, al finalizar su entrevista, impartieron una bendición conjunta a la multitud y rezaron en común el Padrenuestro, emotivo momento en que la muchedumbre prorrumió en entusiastas aplausos.

### TERCERA ENTREVISTA, IMPREVISTA, EN LAS CALLES

Jerusalén (Jordania), 6.—Su Santidad el Papa Pablo VI y el patriarca ecuménico, Athenágoras, han mantenido hoy una conversación imprevista y espontánea de diez minutos de duración, cuando ambos se encontraron por casualidad en las calles de Jerusalén.

Este encuentro casual ha tenido lugar después de las dos entrevistas celebradas entre el Papa y el Patriarca ayer y hoy. Cuando Su Santidad abandonaba la sede del patriarado católico de Jerusalén, se encontró con el patriarca Athenágoras, que se dirigía a la cercana sede del patriarado ortodoxo. Ambos se estrecharon las manos y conversaron durante algunos minutos. Luego, el patriarca acompañó al Santo Padre hasta el coche de éste, contemplando cómo se alejaba el vehículo papal hacia la Delegación Apostólica.—Efe.

## Representaciones de todas las armas y cuerpos del Ejército cumplimentaron al Generalísimo

### Con motivo de la Pascua Militar

### También cumplimentó a S. E. el Jefe del Estado el Consejo del Reino

Madrid, 6.—A la una menos cuarto de la tarde llegaron al palacio de El Pardo, con objeto de cumplimentar a Su Excelencia el Jefe del Estado en la Pascua Militar nutridas representaciones de todas las Armas y Cuerpos del Ejército, Marina y Aire. Se encontraban también entre los reunidos los ministros de la Gobernación, Hacienda, Obras Públicas, secretario general del Movimiento y subsecretario de la presidencia. En la Comisión figuraban los generales y demás jefes con mando de la guarnición de Madrid.

El vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, en nombre de los tres Ejércitos felicitó al Caudillo y le expresó la fidelidad y lealtad inquebrantables de todos hacia su persona y el régimen.

### Palabras del Caudillo

Su Excelencia el Jefe del Estado le contestó con unas elocuentes palabras en las que puso de manifiesto la gran satisfacción que le proporcionaba el reunirse con sus compañeros de armas.

Se extendió después en consideraciones de la actual situación política del mundo, y exhortó a todos a mantener la más estrecha unidad y disciplina, en la seguridad de que así lograremos el engrandecimiento de la Patria.

Finalmente, el Caudillo obsequió a todos con una copa de vino español, servida por Pedro Chicote.

### EL CONSEJO DEL REINO

Madrid, 6.—El Consejo del Reino acudió esta mañana al palacio de El Pardo para felicitar a S. E. el Jefe

del Estado con ocasión de celebrarse hoy la Pascua militar.

Su presidente, don Esteban Bilbao, pronunció un discurso en el que aludió a los hechos más importantes acaecidos en el transcurso del año pasado. Dedicó un cariñoso y emocionado recuerdo al obispo de Madrid-Alcalá.

El Caudillo agradeció sus palabras y correspondió con afecto a la felicitación del Consejo del Reino.

Se refirió también a su reciente mensaje, en el que se hizo eco de cuantos acontecimientos importantes ocurrieron durante el año 1963.

## Athenágoras se entrevistará ahora con el patriarca ortodoxo de Antioquia

Damascos, 6.—Su Beatitud Athenágoras, patriarca ortodoxo ecuménico, que se encuentra actualmente en Jerusalén, se trasladará el jueves próximo a Damascos en visita oficial.

El patriarca Athenágoras ha informado por sí mismo de su intención al patriarca ortodoxo de Antioquia, Teodosios, en el curso de una conversación telefónica con el mantenida.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Otra epifanía

Alguien dijo: "Hoy nadie se ha quedado en casa." Era por la tarde, un poco antes de que apareciera la gran cabalgata en que las tres Majestades orientales llegaban a la ciudad. El lleno de las calles era de gala. La cabalgata era de gala también, era una cabalgata como de primer año de plan de desarrollo. En las aceras, en los brazos de sus papás o de sus mamás y en los balcones se arracimaban cientos y cientos de cabezitas. Muchos niños chillaban, casi tan apasionadamente como lo haría una tropa de "jans" ante la presencia de su último y melencólico ídolo musical, con el mismo apasionamiento pero con mayor y mejor emoción. Gritaban: "¡Melchor!, ¡Melchor!, a mí, a mí, aquí estoy", o "¡Gaspar, ya sabes, mi cocina de butano y mi muñeca con su biberón!", o a lo mejor decían: "¡Negrito, negrito, mis juguetes!"

Era conmovedor el espectáculo y llenaba el ánimo de ternura y de melancolía, dos sentimientos que tantas veces van juntos, que tantas veces abocan a una irremisible y dulce tristeza. Pero los Reyes ya no son sólo, como ocurría antes, una fiesta para los niños. Ahora los Reyes son una ocasión para todos, una ocasión que cualquiera puede aprovechar para dar una muestra de su cariño hacia los suyos. Así, la mañana de los Reyes es ya una universal fiesta para la sorpresa, la palabra o el gesto amistoso, la expresión del afecto que se remansa y crece durante los largos días y que, de pronto, hoy toma cuerpo en la flor de un pequeño detalle.

La fiesta de ayer conoció este año además un acontecimiento de verdadera excepción. Nos referimos a esa emocionante peregrinación que el Papa realiza a los Santos Lugares y de la que los segovianos, como todo el mundo, han sido testigos a través de las pantallas de la televisión. Si a este hecho lo calificamos de emocionante, creemos que estamos de acuerdo con todo el mundo. La emoción del pueblo árabe e israelita ante la presencia del Papa de Roma tiene algo de sorprendente, de misterioso, de turbador. Y nos preguntamos: ¿qué va a pasar?, y al compás de esta pregunta la esperanza ecuménica cobra un ansia de vuelo, y parece como si en una imprevisible pirueta de la historia, o de la Providencia, ahora fuese a producirse una nueva Epifanía, sólo que al revés.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas. Cada palabra más, 1,30

- ENSEÑANZA**  
SE vende teja. José Zorrilla, 83, bajo, derecha.
- CARNETS** conducir primera y segunda Escuela Santa Columba, 5.
- IRASPASOS**  
INDUSTRIA en marcha, bien situada para el despacho de leche, con vivienda, renta económica. Teléfono 1680.
- IRABAJO**  
NECESITASE mujer activa; buenos informes; bien retribuida. Razón: Bar Correas. Teléfono 3023.
- CHICO de 15 a 16 años. Buen sueldo. Restaurante Casa Duque.
- SIRVIENTA para Madrid, joven. Teléfono 1347, tardes.
- NECESITAMOS colaboradores pueblos pequeños; diversos artículos fácil venta a plazos (relojería, joyería, etc.). Excelentes comisiones. Escribir: Apartado de Correos 10.104, Madrid.
- MUCHACHA mayor, se necesita, cuerpo de casa. Señora sola. 1.500 pesetas. Teléfono 1694.
- TRACTORISTA, al mismo tiempo con capacidad para encargado de labranza, urge. Gestoría Orejana. San Agustín, 19.
- MUJER para fregar, se necesita. Gran sueldo. Mesón de Cándido.
- SIRVIENTA para Madrid, se necesita. Razón: Frutos Rueda. Santo Tomás, 6, Segovia. Teléfono 2091.
- ASISTENTA y muchacha, se necesitan. San Facundo, 7.
- NECESITAMOS señoritas tejedoras máquinas hacer punto. Remuneramos bien. Escribir: Imperio. Montera, 32. Madrid (20.341).
- VARIOS**  
SORDOS. Aparatos Siemens-Omikron. Facilidades, cambios, reparaciones. Alcaide técnico especialista. Cánovas del Castillo, Valladolid.
- VENTAS**  
MAZOS de tripas de cerdo, frescas. Teléfono 25, Bernardos.
- GANADOS**  
VACAS suizas recién paridas, y chotas de ocho días. Judería Nueva, 11.
- VENDO mixta cumplida del tercer parto. Para tratar, Enrique Martín, Brieva.
- MIXTA recién parida, con cría, vendo. Blas. Revenga.
- VACA suiza parida del tercero, vendo. Juan Aceves, Mozoncillo.
- VENDO dos vacas suizas, una recién parida y otra media leche. Gabino Arranz, Sanchoñuño.
- CARNEROS churros, vendo. Antonio Casado, Mozoncillo.
- VENDO holandesa del segundo, tres años. Tratar: Juan de Lucas, Cantalejo.
- VACA suiza recién parida del segundo, Marcos Velasco, Trescasas.
- VENDO dos vacas recién parida y abocada del segundo. Francisco Martín, Fuenteplaya.
- POLLITAS Leghorn, mes y mes y medio; pollitos mixtos día, vendo. Almita, 24.
- VACA suiza recién parida del tercero, abundante producción. Máximo Alonso, Pinarejos.
- VENDO mixta abocada segundo parto. Para tratar, Enrique Martín, Brieva.



# Información Local

## La cabalgata que acompañaba a los Reyes Magos recorrió anoche, en medio del entusiasmo infantil, las calles de la ciudad

### Un gran contingente de público presenció su paso a todo lo largo de su recorrido

#### En el cortejo desfilaron seis carrozas y un elevado número de guerreros y portadores de antorchas

La gran expectación que había levantado el anuncio de la cabalgata que iba a acompañar a los Reyes Magos a lo largo del trayecto que siguió el cortejo, se apiñaban pequeños y mayores, en prietas filas llenas de curiosidad para presenciar el p

balgada que iba a acompañar a los Reyes Magos a lo largo de su trayecto que siguió el cortejo, se apiñaban pequeños y mayores, en prietas filas llenas de curiosidad para presenciar el p

El ambiente que reinaba en las calles era animadísimo, sobre todo por parte de los niños, que con ansia aguardaban el paso del cortejo, preferentemente para hacer patentes sus muestras de alegría a cada Rey, según las simpatías que los pequeños sientan por cada uno de los legendarios personajes.

La gran expectación que había levantado el anuncio de la cabalgata que iba a acompañar a los Reyes Magos a lo largo del trayecto que siguió el cortejo, se apiñaban pequeños y mayores, en prietas filas llenas de curiosidad para presenciar el p

La organización de la cabalgata que iba a recibir a los Reyes Magos tuvo lugar en la Base Mixta, y corrió a cargo de la Delegación Provincial de Juventudes.

Particularmente a la Guardia Municipal, Policía de Tráfico y Policía Armada, que cuidaron el orden; al Ayuntamiento, Club Parroquial San José, Klein S. A., Delegación Sindical, Iberia y Spar, cuyas carrozas, adornadas con verdadera ilusión, pusieron nota de alegría y brillantez en el cortejo; a la Cruz Roja, Sección Femenina, a los muchachos de la Organización Juvenil tanto de la capital como de la local de Valverde, que fueron ejemplo de orden y cumplieron su misión de acompañar a los Reyes con plena responsabilidad; a los industriales de la plaza Mayor que se han volcado en obsequios y atenciones, así como a la empresa Hija de Casimiro Fernández, por su generoso regalo a los niños de la Residencia Provincial; a los conductores de los vehículos, a todas cuantas personas, miles de personas, colaboraron magnífica y desinteresadamente al éxito brillante de la cabalgata este año; al público segoviano, a los niños segovianos, verdaderos protagonistas de la fiesta.

Sobre las siete y cuarto se puso en marcha el cortejo, que se dirigió al barrio de San José Obrero, cuyas calles se encontraban repletas de público, que presenció con la natural curiosidad el paso del cortejo. Este se dirigió seguidamente a la avenida de José Antonio, para dirigirse por allí a Buitrago, Independencia, Fernández Ladreda, Azoguejo y, por la calle Real, desembocar en la plaza Mayor.

Terminada la cabalgata, y como es costumbre, los Reyes Magos se trasladaron a la Residencia Provincial, donde los pequeños alumnos de la misma les tributaron un cariñoso y entusiasta recibimiento.

### Reunión de cebadores de cerdos, el próximo jueves, día 9

Sindicato de Ganadería.—Por el presente se cita a todos los cebadores de cerdos de la provincia, a fin de que asistan a la reunión que en este Sindicato se celebrará el próximo jueves, día 9, hora de las 12, para tratar principalmente de la venta de cerdos cebados, amparadas en las disposiciones dictadas por la Comisión de Abastos.

Este ha sido, creemos, un paso definitivo para la organización de los cortejos de años venideros, que indiscutiblemente, de seguirse por esta línea de superación, pueden alcanzar un alto valor artístico.

### En la Residencia Provincial

Terminada la cabalgata, y como es costumbre, los Reyes Magos se trasladaron a la Residencia Provincial, donde los pequeños alumnos de la misma les tributaron un cariñoso y entusiasta recibimiento. Se encontraron presentes en este acto el gobernador civil y señora —que habían presenciado desde el balcón del Ayuntamiento la llegada de los Reyes Magos a la plaza—, el gobernador militar, presidente de la Diputación, teniente de alcalde señor Del Barrio, delegado de Juventudes, el director del centro, algunos diputados y otras personalidades, como igualmente la comunidad de religiosos.

### Al aire de la calle...

COINCIDIENDO con la festividad de los Reyes Magos, ha aparecido en los escaparates de las librerías segovianas la edición de la obra teatral en verso que con el título de "Auto de los Reyes Magos" se debe a la pluma de Antonio Gómez Galán, director de la Escuela Normal del Magisterio.

Este ha sido, creemos, un paso definitivo para la organización de los cortejos de años venideros, que indiscutiblemente, de seguirse por esta línea de superación, pueden alcanzar un alto valor artístico.

A todos, el Frente de Juventudes, sobre quien pesó el duro trabajo de organización, quiere hoy hacer patente su gratitud a la respuesta al llamamiento hecho para su colaboración.

Esta obra fue estrenada por el cuadro artístico del referido centro en el salón-teatro del Seminario el pasado año, y poco después fue presentada al público en el teatro Juan Bravo, alcanzando un señalado éxito.

### OBRA EDITADA

REPARACIONES EN SAN MARTIN

EN LA PLAZA MAYOR

REGISTRO CIVIL

EN SECCION FEMENINA

CEMENTO PORTLAND SANTA TERESA

VENTA DE ENERO REBAJAS POSBALANCE

Casa Fermin

PRECIOS DE HACE 20 AÑOS!!

Cortes de sábana desde 48 pesetas

Toallas a menos de la mitad de su precio

Paños de abrigo desde 35 pesetas

Prenda nylon y espuma a precios de regalo

Mantas rebajadísimas

VICHYS, MEDIAS, PANTALON MECANICO Y PANA, SKIJAMAS, CAMISIONES, LANAS ESCOCESAS, LANAS TRAJE CHAQUETA, PAÑALES, BABEROS, SERVILLETAS, CAMISAS CABALLERO, PAÑOS COCINA, EXTERIORES DE SEÑORA Y NINA..... Y CALCETINES CABALLERO para Segovia y su provincia a precios de escándalo

Delegación Provincial de Juventudes.—Esta Delegación quiere hacer

Delegación Provincial de Juventudes.—Esta Delegación quiere hacer

### LA APROBACION DEL PROYECTO PARA NUEVA ESCUELA DEL MAGISTERIO, EN EL «B. O. E.»

El «Boletín Oficial del Estado», en su número 2 del año actual, publica el decreto por el que se aprueba el proyecto formulado por el arquitecto escolar don Rodolfo García de Pablos para la construcción de un edificio con destino a Escuelas de Magisterio y sus correspondientes anejas en Segovia. El crédito se distribuirá en tres anualidades: para el ejercicio de 1963, tres millones; para el de 1964, nueve millones, y para el de 1965, pesetas 9.442.478,61.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Rommel, el zorro del desierto» (3), 90 m.  
«Los robinsones de los mares del Sur» (1), 111 m.  
«Jumbo» (2).

### FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:  
Juan Bravo, 31.  
Ramiro Ledesma, 3.

### CEMENTO PORTLAND SANTA TERESA

Fdez. Jiménez, 6. Tel. 14-50  
Materiales de construcción



SPAR

- 1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España  
Promoción del 7 al 11 de enero 1964
- VINO CASA 6,30  
botella de litro
- SALCHICHON SPAR 80,00  
kilo
- CALLOS APIS 22,00  
lata de 500 gramos
- SARDINAS en aceite Spar extra 8,30  
lata de 30 mm.

Por el casco de vino se cobran 4 pesetas, que se abonan a su devolución.

sigue con atención nuestras promociones de venta

semanales porque  
comprando en SPAR ahorrará siempre

### OTRA PROPUESTA

Recogimos en esta sección una propuesta que se había hecho por una alta personalidad de una firma nacional, en el diario "Pueblo", en el sentido de hacer una colecta con el fin de erigir un pequeño monumento que perpetuara la memoria de los obreros muertos en la construcción del túnel del Guadarrama. A este respecto hemos leído en el último número de la revista "Gaceta de la construcción" una nota de su director solidarizándose con la referida idea, pero añadiendo que con el mismo espíritu de entrega en el cumplimiento de su deber, se dan diariamente casos de fallecimientos de abnegadas personas: el trabajador que fallece mientras se procede a quitar la nieve en la Bonavía; el conductor de un vehículo de transportes que sufre un accidente mortal; el mozo de tren que deja de existir entre los vagones de un descarrilado tren... Dice el director de la revista, que por el mismo motivo habría que dedicar monumentos a estos muchas veces anónimos cumplidores de su deber. Y propone, al tiempo, que quizá fuera de mayor utilidad el destinar una colecta nacional y voluntaria a sus viudas y huérfanos, que de esta forma encontrarían una pequeña ayuda en los críticos momentos de la desaparición de su ser querido.

### REPARACIONES EN SAN MARTIN

EN LA PLAZA MAYOR

REGISTRO CIVIL

EN SECCION FEMENINA

CEMENTO PORTLAND SANTA TERESA

VENTA DE ENERO REBAJAS POSBALANCE

Casa Fermin

PRECIOS DE HACE 20 AÑOS!!

### VENTA DE ENERO REBAJAS POSBALANCE

Casa Fermin

PRECIOS DE HACE 20 AÑOS!!

Cortes de sábana desde 48 pesetas

Toallas a menos de la mitad de su precio

Paños de abrigo desde 35 pesetas

Prenda nylon y espuma a precios de regalo

Mantas rebajadísimas

# Información Local

## El rey Gaspar repartió gran número de juguetes a los hijos de los empleados del Banco Castellano

Esta mañana ha tenido lugar, en la sucursal del Banco Castellano, establecida en el Azoguejo, un emotivo acto en el transcurso del cual el rey Gaspar ha hecho entrega a numerosos hijos de empleados de la entidad, de muchos juguetes.

Los niños agraciados estaban comprendidos entre uno y nueve años, inclusive, y recibieron todos ellos varios juguetes, que a los pequeños causaron la natural alegría e ilusión. El patio de recepción se encontraba decorado con guirnaldas y otros motivos navideños, y en el pequeño vestíbulo lateral lucía el árbol de Navidad que se colocó al iniciarse las ya pasadas fiestas.

Muy cerca de este árbol se había colocado un sillón para ser ocupado por el Monarca durante la entrega de juguetes.

Alegres villancicos se escucharon, a través de un altavoz, como preludio a la ceremonia, y mientras en el referido patio de recepción se fueron reuniendo los empleados de la entidad con sus pequeños.

Cuando el rey Gaspar hizo acto de presencia, los niños y sus padres le recibieron con una gran ovación. Pasó el Monarca, seguidamente, a situarse en el sillón a el destinado, donde le acompañó un paje. E inmediatamente después comenzó el reparto de juguetes a los niños, en medio de la emoción de todos los chavales. A medida que se iba llamando a través del altavoz, se acercaban al rey los pequeños, unos alegres, otros asustados, incluso algunos llorando, pero a todos contentaba el simpático personaje, que les dedicaba sus cariñosas y depositaba en sus manos numerosos juguetes, así como un paquete de caramelos.

En total fueron 22 las niñas y 11 los niños a los que entregaron obsequios. Y una vez finalizada esta entrega, se procedió a sortear otros cuatro magníficos regalos entre todos los pequeños. Los dos muñecas, dos grandes y magníficas muñecas, correspondieron a las niñas María José Herrero Maroto y Charito Gutiérrez Matesanz. En cuanto a los niños, una gran avión a reacción, con ruido de motores y encendido de los mismos, correspondió a Nani Martín Egidio, y un automóvil modelo antiguo, simpatísimo, que echaba humo por el motor, al niño José Ignacio Cebrián de Nicolás.

Finalizada la entrega de regalos y de estos premios, el rey Gaspar fue despedido con grandes aplausos, y seguidamente se ofreció un espléndido vino de honor a todos los asistentes. Con suma amabilidad hicieron los honores el director de la sucursal, don Daniel Laorden, y demás jefes de la misma.—C.

## ASAMBLEA DE ANTIGUOS ALUMNOS CLARETIANOS

Los antiguos alumnos claretianos celebraron brillantemente ayer los actos de su XIX Asamblea general en Segovia. A las diez y media de la mañana se celebró en la iglesia de los Padres Misioneros una misa de comunión general, a la que asistieron junto con el superior de la Comunidad, director del colegio y profesores, sumosísimos ex alumnos con sus familias.

A las doce de la mañana tuvo lugar en el «auditorium» del colegio la asamblea anual, en la que se trataron asuntos de interés. Al final se acordó entregar un donativo a las Hermanitas de los Pobres, consistente en dulces, turrones, roscones de Reyes y otros obsequios para ser distribuidos entre los acogidos en el benéfico centro.

## LOTERIA PRO CIEGOS

Sorteo del día 4.—Premiado con 250 pesetas, número 013. Con 25 pesetas, los terminados en 13.

## Un motorista, herido de gravedad al atropellar a un hombre

En la madrugada de hoy, sobre las tres, ha ocurrido un accidente que ha dado origen a dos heridos, uno de ellos de gravedad.

Apenas pasada la estación del ferrocarril, en la carretera de Villacastón, marchaba a pie Pedro Martín Gómez, obrero, domiciliado en el número 52 de la referida carretera, cuando fue arrollado por la motocicleta que conducía Carlos Díez Villanueva, industrial, vecino de Navas de San Antonio. Ambos heridos fueron trasladados a la Casa de Socorro, donde al motorista se le pudo apreciar una herida en la región parietal izquierda con fractura de la base del cráneo, pronóstico grave. Pedro Martín Gómez padecía erosiones en la frente, nariz y cuello, y fractura del peroné izquierdo en su tercio inferior. El primero de los heridos fue trasladado a la Policlínica 18 de Julio, donde quedó hospitalizado.

**Herido al caer por un terraplén**

Esta mañana, cuando se encontraba sobre unas rocas en los altos situados cerca de la travesía del Obispo Quesada, Santiago Martín Alvarez sufrió una caída por el terraplén allí existente, a consecuencia de la cual sufrió conmoción cerebral y erosiones diversas en la cara y piernas.

# Aquí, todos los DEPORTES

## El Real Madrid, a los cuartos de final de la Copa de Europa de baloncesto

Con su merecida y amplia victoria sobre los jugadores del TSV 1.900 Alemania, de Aachen, el Real Madrid se clasifica para los cuartos de final de la Copa de Europa de baloncesto.

Anoche, la muy superior clase de los madrileños se impuso a los nobles alemanes, vencidos por 115-43. Resultado que prueba la notable diferencia de juego existente entre ambos equipos, y que se comenzó a manifestar desde los primeros instantes de juego, llegando el Madrid a tener el marcador en un 38-12 cuando iban 15 minutos de partido.

## CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Barcelona	15	11	1	3	40	21 23+7
R. Madrid	15	10	1	4	38	14 21+7
Elche	15	9	3	3	20	15 21+6
Betis	15	8	4	3	20	15 20+6
Zaragoza	15	8	2	5	27	18 18+2
At. Bilbao	15	6	3	6	19	20 15+1
Sevilla	15	6	3	6	17	19 15+1
Pontevedra	15	7	1	7	20	25 15-1
Córdoba	15	5	3	7	19	23 13-1
Levante	15	5	3	7	25	28 13-3
Valencia	15	6	0	9	23	32 12-2
Oviedo	15	6	0	9	15	24 12-2
At. Madrid	14	3	4	7	18	23 10-6
Valladolid	14	3	3	9	15	26 9-7
Español	14	2	4	8	14	22 8-4

### SEGUNDA DIVISION

J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Coruña	15	12	1	2	43	12 25+11
R. Sociedad	15	9	2	4	29	18 20+6
Europa	15	8	3	4	21	15 19+3
Orense	15	8	3	4	19	16 19+3
Gijón	15	8	2	5	27	18 18+4
Celta	15	6	5	4	17	13 17+1
Burgos	15	7	2	6	23	21 16
Santander	15	6	3	6	23	24 15+1
Constancia	15	5	5	5	23	32 15-1
Osasuna	15	4	6	4	24	28 14
Badalona	14	5	3	6	25	25 13+1
Langreo	14	5	1	8	18	26 11
Hospital	15	3	4	8	19	26 10-4
Salamanca	13	3	7	16	21	9-5
Indauchu	15	3	9	15	25	9-7
D. Alavés	15	1	4	10	19	41 6-10

### Segundo grupo

J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Mallorca	14	8	2	4	25	13 18+4
Las Palmas	15	7	4	4	24	14 18+4
Mestalla	15	7	4	4	29	21 18+2
Hércules	15	9	0	6	27	26 18+2
Granada	14	6	4	4	20	17 16+2
Málaga	15	6	4	5	16	15 16+2
Algeciras	15	7	2	6	18	22 16+2
At. Ceuta	14	7	2	5	16	21 16+2
Tenerife	15	6	3	6	18	23 15-1
Huelva	14	5	4	5	25	19 14
Onteniente	15	4	5	6	16	16 13-1
Cádiz	15	5	3	7	18	18 13-3
Abarán	15	5	3	7	23	24 13-1
Melilla	14	4	5	5	18	19 13-1
S. Fernando	14	4	1	9	9	18 9-5
Eldense	15	2	4	9	16	32 8-8

## El Acueducto empató a un tanto con el Chamberí en el campo de la Federación

En el campo de la Federación, en Madrid, ante numeroso público como siempre entendido y amante de los partidos de regionales, de los que no siempre sale satisfecho, disputó ayer el Acueducto su encuentro contra el A. R. Chamberí.

No en balde ostenta el veterano club madrileño el liderato del grupo, aunque hay que decir que el punto que le separa del club segoviano puede ser superado por éste en el partido pendiente contra el Manzanares, suspendido hace quince días. El equipo madrileño tiene un plantel de jugadores jóvenes y fuertes que cuando saltaron al terreno de juego no recordaron a diferentes equipos de primera regional de los muchos que desfilaron en temporadas anteriores por El Peñasal.

El Acueducto, a quien se le obliga a jugar sus partidos en Madrid con la desventaja de la hora, inconveniente de madrugalar, y el desfavorable correspondiente a que los chicos salen a jugar con un ligero desayuno y las molestias del viaje, confirma domingo tras domingo la buena preparación a que están sometidos los muchachos.

No obstante los comienzos del partido y casi toda la primera parte, de neto dominio chamberilero, nos hicieron temer al cronista y seguidores por un resultado distinto al conseguido por los segovianos.

En este partido los clásicos quince minutos de trote a que se someten los equipos con arreglo a las nuevas tácticas, fueron casi cuarenta y cinco de asedio constante de los madrileños a la portería segoviana, sin que medios ni delanteros pudieran hacer otra cosa que achicar desordenadamente cuantos balones llegaban a sus pies.

De este dominio local y de los fantásticos saques de banda ejecutados por el interior izquierda del Chamberí—que en muchas ocasiones rebasaban totalmente la portería de María—fruto fue el gol madrileño, aunque hay que decir que la pasividad del juez de línea permitió entrar un balón que ya había salido por la raya de gol, aunque justo es decir que el equipo madrileño ya tenía méritos en su haber para haberse apuntado, debido a su mejor hacer.

Cambiaron las cosas totalmente en el segundo tiempo, y nuestros jugadores, aleccionados convenientemente por la forma de jugar del Chamberí, es decir, superando el entusiasmo de éste, aventajándole en calidad de juego y con un público entregado a su buen jugar al fútbol durante estos últimos cuarenta y cinco minutos, con seguridad fue dando la vuelta al partido que pudo haber ganado si el rechace de un poste a un claro tiro es aprovechado en última instancia.

Meritorio empate de los segovianos, que tan magnífica campaña vienen desarrollando y a quienes deben ver en su feudo todos aquellos aficionados que dicen lo son. Del apoyo y de la afición segoviana a nuestro modesto segundo club puede redundar el beneficio de una próxima temporada en que además de los partidos de Tercera División se disputen en Segovia los correspondientes a la Copa Ramón Triana con los equipos que todos conocemos.

Público, árbitro y alineaciones

Correctísimo el público con ambos equipos. El árbitro Sr. Muñoz, energético, sin que diera lugar al menor incidente, justo siempre en sus apreciaciones, y muy auxiliado en las bandas por los señores Martínez Martín y García Albaída.

Los equipos se alinearon así:

A. R. Chamberí: Rueda; Sánchez, Miralles, Latorre; Soria, Gallart; Camencia, Jimeno, Manzanares, Auñón, Samper.

Acueducto: María; Contreras, Gómez Casas, Hilario; Manrique, Fernández; Giraldo, Peña, Navas, Gómez Muñoz, Cocero.—H. G.

## Venció el Imperio F. J. al Club Telefónica

Ayer por la mañana se enfrentaron, en el campo de deportes del Frente de Juventudes, el Club Telefónica y el Imperio, en partido correspondiente a la Segunda División de Liga, que resultó muy entretenido y finalizó con el triunfo del equipo segoviano, triunfo bien merecido.

## Resultados en Primera y Segunda División

PRIMERA DIVISION	
At. Bilbao, 3;	Elche, 2.
Oviedo, 0;	Real Madrid, 2.
Levante, 1;	Córdoba, 0.
Sevilla, 2;	Español, 0.
Barcelona, 4;	Betis, 1.
Zaragoza, 5;	Valencia, 1.
At. Madrid, 3;	Pontevedra, 2.
Murcia, 2;	Valladolid, 1.

SEGUNDA DIVISION	
Grupo primero	
Coruña, 3;	Osasuna, 0.
Celta, 2;	Santander, 0.
Orense, 1;	Badalona, 0.
Alavés, 1;	Hospitalet, 1.
Europa, 3;	Real Sociedad, 1.
Salamanca-Langreo	(día 6).
Constancia, 1;	Gijón, 1.
Burgos, 1;	Indauchu, 0.
Grupo segundo	
Mestalla-Las Palmas	(el sábado).
Tenerife, 2;	Onteniente, 2.
Cádiz, 1;	Algeciras, 0.
At. Ceuta-San Fernando	(día 6).
Huelva-Melilla	(día 6).
Abarán, 2;	Málaga, 0.
Hércules, 2;	Eldense, 1.
Mallorca-Granada	(día 6).

## Guía médica

**Odontólogos y Clínicas**

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital, Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6

**A DEL CANIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2  
y de 3,30 a 5,30  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034, Segovia

**JUAN DEL CANIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4  
Segovia

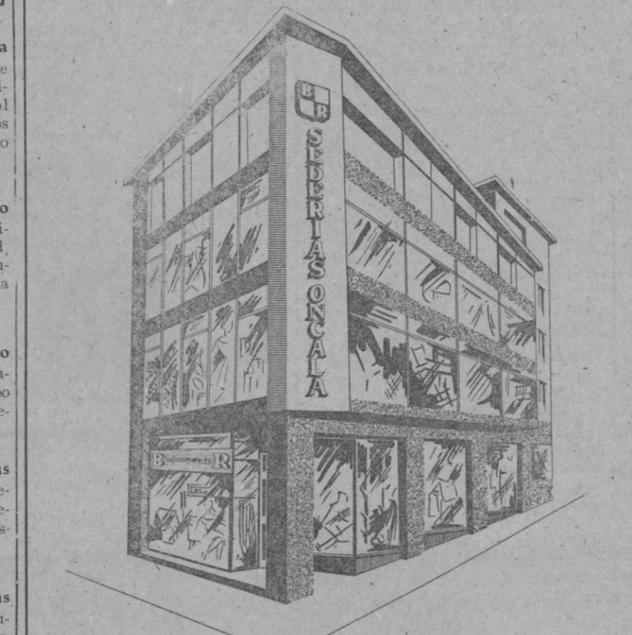
**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
Teléfonos 38-69 y 27-13

**JUAN LAA INFANTE**  
Enfermedades de la piel y venéreas  
Consulta diaria: de 12 a 2 y de 5 a 7  
Plaza de Corpus, 9, 3.º. Tel. 19-51

**JOSE MARIA GIL MUÑOZ**  
Médico-Odontólogo.—Rayos X  
Consulta de 10,30 a 1,30 y de 4 a 7  
Plaza Seminario, 3. Teléfono 23-91

## LA QUINIELA

1.ª Y 2.ª DIVISION	
At. Bilbao-Elche	1
Oviedo-Real Madrid	2
Levante-Córdoba	1
Sevilla-Español	1
Barcelona-Betis	1
Zaragoza-Valencia	1
At. Madrid-Pontevedra	1
Murcia-Valladolid	1
Coruña-Osasuna	1
Celta-Santander	1
Orense-Badalona	1
Burgos-Indauchu	1
Cádiz-Algeciras	1
Abarán-Málaga	1



**4 PLANTAS AL SERVICIO DE LA FAMILIA Y EL HOGAR**

**PLANTA BAJA**  
Mercería, géneros de punto, conjuntos señora, medias (las mejores marcas), camisería caballero superflina y artículos propios de esta sección.

**PLANTA PRIMERA**  
Confección para caballero y alta sastrería a medida, con cortador especializado en gran confección. Géneros ingleses y especiales de los mejores fabricantes de España.

**Sederías Oncala**  
AVDA FERNANDEZ LADREDA, 17 TEL. 37-68

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL**  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23 Segovia. Teléfono 2088

**MEJOR QUE LA REALIDAD**  
Distribuidor exclusivo  
**CASA SOLERA**



**Relojería ATALAYA**  
CERTINA MASAGO  
UNIVERSAL OMEGA  
Fernández Ladreda, 12

## ECOS DE LA PROVINCIA

**COLLADO HERMOSO**  
**Presupuesto extraordinario**  
Ha sido aprobado, por el municipio, un presupuesto extraordinario con el fin de costear los gastos que originen la adquisición de un trillo eléctrico, la construcción de un local-depósito de cadáveres y autopsias y la subvención para la Junta Provincial de Construcción Escolares.

**ARMUÑA**  
**Nueva industria**  
Por don Benigno Herranz Fuentes se ha solicitado la correspondiente autorización para implantar, con destino al servicio público, un molino de piensos en esta localidad, que sería montado con maquinaria nacional.

**ENCINAS**  
**Centro sanitario**  
Ha sido anunciado el concurso público para construcción, en esta localidad, de un centro sanitario, con un presupuesto de ejecución que se eleva a la cantidad de 300.000 pesetas.

**ARCONES**  
**Arrendamiento**  
El Ayuntamiento ha sacado en arriendo un molino de piensos, con un tipo de base para la subasta de 40.000 pesetas.

**ESPIRDO**  
**Obras**  
Con un presupuesto de 300.000 pesetas y plazo de ejecución de ocho meses, se ha sacado a concurso la construcción de un centro sanitario.

**BALISA**  
**Nuevas ordenanzas**  
Con el fin de poder nivelar el presupuesto municipal, el Ayuntamiento establece por primera vez las ordenanzas de impuesto de rodaje de vehículos por vías municipales, suministro de agua potable a domicilio y particulares y tránsito de animales domésticos por vías municipales.

**GARCILLAN**  
**Centro sanitario**  
Va a ser construido en esta localidad un nuevo centro sanitario. Se ha convocado ya el concurso público, con un presupuesto de ejecución de 300.000 pesetas.

**En las Oficinas de Correos puede usted consultar todo lo relativo a la división de Madrid y Barcelona en distritos postales. En Segovia llame al teléfono 1598**

# MENSAJE DE PABLO VI desde la gruta de BELEN

(Viene de la página 1)

Dios, de haber hecho de nosotros vuestros hermanos, y de habernos infundido con los dones del Espíritu Santo. Todos nosotros os prometemos vivir cristianamente, dentro de un esfuerzo de permanente obediencia a vuestra gracia, de renovación en nuestros costumbres.

Todos nosotros os prometemos extender por el mundo vuestro mensaje de salvación y de amor.

## A LA IGLESIA

—2. Delante de este pesebre, Señor, Nos queremos, ahora, dirigir nuestra palabra a la Iglesia, a la cabeza de la cual Vos habéis querido poner esta humilde persona para que sea pastor universal.

«He aquí cuál es la palabra: Simplemente que la Iglesia de Cristo quiera hoy estar de todo corazón con Nos y quiera asociarse profundamente a la ofrenda que en su nombre Nos también ofendamos al Señor. En esta comunicación reside su eficiencia, su dignidad y su armonía, juntamente con esas características que dan autenticidad a la verdadera Iglesia.

## VIVIMOS LA HORAS HISTÓRICA DE LA UNIDAD

Nosotros vivimos la hora histórica en la que la Iglesia de Cristo debe vivir su unidad profunda y visible. Esta es la hora para nosotros de responder al deseo de Jesucristo: «Que ellos se unan completamente y que el mundo reconozca que Tú, Padre mío, Tú me has enviado.» A la unidad interna de la Iglesia se corresponde en el exterior su fuerza apologética y misional.

«Debemos concluir nuestro concilio ecuménico. Debemos asegurar para la vida de la Iglesia una nueva forma de sentir, de querer, de comportarse; hacerle recobrar una belleza espiritual bajo todos los aspectos: En el terreno del pensamiento y de la palabra, en el arte sacro y en la legislación canónica, hará falta un esfuerzo unánime al que todos los diferentes grupos deberán aportar su colaboración. Que cada uno comprenda esta llamada que le dirige Cristo por medio de nuestra voz.»

## NO SE PUEDE ELUDIR EL PROBLEMA DE LA UNIDAD

«Esto, Nos lo decimos a los católicos que pertenecen ya a la barca de Cristo. Pero Nos no podemos forzar la misma invitación a los hermanos cristianos que no están en comunión completa con nosotros. Sin embargo, está claro a todos que no se puede eludir el problema de la unidad; hoy esta voluntad de Cristo se impone en nuestras mentes y nos inclina a emprender con sabiduría y amor todo aquello que sea factible de permitir a todos los cristianos de gozar de la gran bienaventuranza y del supremo honor de la unidad de la Iglesia.»

«Aun en las circunstancias tan particulares en que nos encontramos hoy, Nos debemos decir que tal resultado no puede ser nunca obtenido a costa de un detrimento de la fe y de sus dogmas. Nos no podemos ser infieles al patrimonio de Cristo, pues no es nuestro, sino suyo; nosotros no somos más que los depositarios y los intérpretes, pero lo repetimos una vez más: Nos estamos dispuestos a tomar en consideración todo medio razonable susceptible de facilitar las vías del diálogo, de alcanzar el mutuo respeto y la caridad absoluta con nuestros hermanos cristianos todavía separados de nosotros. La puerta del redil está abierta. La espera de todos es leal y cordial. El deseo es firme y permanente. El sitio disponible es amplio y cómodo. El paso a dar es esperado con todo nuestro afecto y puede ser dado con honor y en medio de un gozo mutuo.

Nos no queremos exigir unas etapas que entonces no serían libres ni plenamente espontáneas. Habrá de ser fruto del aliento divino. Donde y cuando éste quiera, Nos esperamos ese feliz momento que ha de llegar. Mientras tanto, Nos pedimos a nuestros queridísimos hermanos separados solamente lo que deseamos para nosotros mismos: Que el amor de Cristo y de la Iglesia inspire todo posible movimiento hacia el acercamiento y el encuentro. Nos procuraremos que el deseo de entendimiento y unión permanezca vivo e inalterable; Nos pondremos nuestra confianza en la oración, aun cuando ella no sea todavía común, puede ser, al menos, simultánea y ascender paralelamente, desde nuestros corazones, como desde los de los cristianos separados, para unirse a los pies del Altísimo, del Dios de la unidad.»

## DESEO DE ENTENDIMIENTO

«Esperando, Nos saludamos con mucho respeto y afecto a los ilustres y venerados jefes de Iglesia, distinta a la nuestra, reunidos aquí, a los que agradecemos cordialmente su participación en nuestro peregrinaje. Rendimos homenaje a la parte que ellos poseen del auténtico tesoro de la tradición cristiana y les expresamos nuestro deseo de un entendimiento dentro de la fe, la caridad y la disciplina de la única Iglesia de Cristo.

Nos enviamos nuestros votos de paz y de prosperidad a todos los pastores, religiosos y fieles de estas mismas Iglesias, sobre todos los cuales Nos invocamos la luz de la gracia y del Espíritu Santo.»

## UNAS PALABRAS AL MUNDO

3. Nos queremos, por fin—siguió diciendo—, en este bendito lugar y en esta hora especialísima, dirigir algunas palabras al «mundo». Por «mundo» Nos entendemos todos aquellos que observan al cristianismo como desde fuera. Es decir, todos aquellos que están o que se sienten como extraños con respecto a la cristiandad.»

«Nos querríamos ante todo presentarnos, una vez más, a este «mundo» en medio del cual nos encontramos. Nosotros somos los representantes y los promotores de la religión cristiana. Nosotros tenemos la certeza de predicar una causa que viene de Dios. Nosotros somos los discípulos, los apóstoles, los misioneros de Jesús, Hijo de Dios y de María, el Mesías, el Cristo. Nosotros somos los continuadores de su misión, los herederos de su mensaje, los ministros de su religión, que nosotros sabemos guardar con todas las garantías divinas de la verdad. Nosotros no tenemos otro interés que el de anunciar nuestra fe. Nosotros no pedimos nada, sino la libertad de profesar nuestras creencias y de predicárselas a quien, con plena libertad, las acepte, acepte esta religión, este lazo nuevo establecido entre los hombres y Dios por Jesucristo, Nuestro Señor.»

## EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.—Algo más ocurrido que el domingo anterior se vio el mercado semanal de ganados, no obstante continuar cerrado el de ganado lanar.

### Porcino

El que revistió mayor importancia fue el de ganado de cerda, en el que se presentaron 140 ejemplares. En lo referente a cotizaciones éstas fueron muy superiores a las de los anteriores mercados ya que al parecer no tienen tendencia al alza como se esperaba, y si más bien de sostenimiento y si cabe hacia la baja, lo cual no está en concordancia con el precio que alcanzan los piensos para esta clase de ganados.

Se cotizaron los blancos de unas siete semanas, según peso, desde 250 pesetas unidad, los de cerca de tres meses desde 450 pesetas unidad; otros de unos cinco meses desde 650 pesetas, todos a base de ejemplares blancos y según peso. En cuanto a caballos se opera desde las 27 pesetas kilogramo al vivo, según clase y color.

### Vacuno

En ganado vacuno expusieron siete cabezas, efectuándose algunas operaciones tanto en el mercado como fuera de él. Se cotiza el ganado de producción lechera según producción, desde 12.500 a 18.000 pesetas; ganado mayor para matadero, desde 25 a 28 pesetas kilo al vivo; el menor desde 42 a 46 pesetas kilo al vivo, y los terneros de pocos días desde 1.500 pesetas en adelante.

### Equino

En ganado mular y caballar expusieron unas 18 cabezas. Se llevaron a efecto bastantes ventas; todas para ganado destinado a matadero. Se cotizan los caballos gordos, tanto en el mercado como en las cuadras, desde 2.400 a 4.000 pesetas, y los de menor rendimiento desde 1.000 pesetas unidad, según estado de carnes. Las mulas carudas hasta 3.500 pesetas, y las de menor rendimiento desde 750 pesetas unidad, según carnes.

En ganado asnal, solamente dos ejemplares en el mercado destinados para matadero, pagándose uno a 600 pesetas y otro a 475 pesetas. Fuera del mercado también se llevaron a efecto otras operaciones.—Luvede.

## ADENAUER HA CUMPLIDO 88 AÑOS

Bonn, 5.—Sir Winston Churchill y el presidente De Gaulle figuran entre los estadistas del mundo que han enviado felicitaciones al exchanciller Adenauer, de Alemania occidental, con motivo de su ochenta y cuatro cumpleaños.

El doctor Adenauer, que se retiró de su vida política el pasado día 15 de octubre, se ha levantado hoy como de costumbre, y leyó algunos de los telegramas que le han enviado diversos políticos del mundo occidental.—Efe.

## CONDUCTOR: No dejes que caduque tu carnet. Un carnet caducado es un documento nulo.

CONDUCTOR: No dejes que caduque tu carnet. Un carnet caducado es un documento nulo.

## REGALO DEL PAPA A LA BASILICA

Belén, 6.—El Papa Pablo VI ha regalado a la basílica de Belén los ornamentos litúrgicos y el misal que ha utilizado esta mañana para celebrar la santa misa en la gruta de la Natividad.

También ha hecho obsequio al clero de la basílica de una rosa de oro fijada sobre un pedestal de plata; un incensario y una caja conteniendo mirra, remembranza de los obsequios ofrecidos por los Reyes Magos al Niño Dios en la Gruta.—Efe.

## MENSAJES DEL PAPA A LOS DIRIGENTES DE TODOS LOS PAISES

Jerusalén, 6.—Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado telegramas a los dirigentes de todos los países del mundo, así como también a distintas organizaciones internacionales, para saludarles desde Tierra Santa y expresarles la esperanza de que prevalezca la paz mundial, ha revelado un funcionario católico de Jerusalén. Señaló que Pablo VI ha enviado unos 224 telegramas.—Efe.

## EL PAN DE LA BIENVENIDA

Jerusalén, 6.—A su llegada al sector israelí de Jerusalén, anoche, procedente de su peregrinación por el norte, le fue regalado a Su Santidad el Papa Pablo VI un «chala metuka» judío, o pan blanco de trigo.

El pan, que le fue entregado sobre una bandeja de plata, tenía un peso de casi un kilo.

El «chala metuka» se emplea en Jerusalén para dar la bienvenida a los huéspedes distinguidos.—Efe.

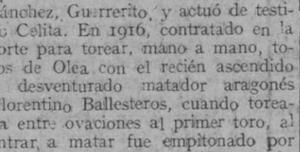
## Ha muerto Pacomio Peribáñez

A los ochenta y un años ha fallecido el que fue pundonoroso matador de toros Pacomio Peribáñez Antón. Había nacido en Valladolid el 14 de mayo de 1882. En los últimos años del siglo figuró en carteles modestos y en 1902 vistió por primera vez el traje de torear. Con algunos altibajos llegó a la alternativa, que le fue conferida por Manuel Rodríguez (Manolete) a presencia de Rodolfo Gao en la feria vallisoletana. Por la gran fortuna del diestro y por diferencias con la empresa de Madrid tardó dos años en confirmar su alternativa, pues la ceremonia de confirmación no se celebró hasta el 21 de septiembre de 1913. Le cedió los trastos, para matar un toro de don Antonio Sánchez, Guerrero, y actuó de testigo Celita. En 1916, contratado en la corte para torear, mano a mano, toros de Olea con el recién ascendido y desventurado matador aragonés Florentino Ballesteros, cuando toreaba entre ovaciones al primer toro, al entrar a matar fue empitonado por el pecho y sufrió una cogida que pareció mortal; pudo sobrevivir y continuar su arriesgada profesión. Al año siguiente sufrió, con su esposa, un accidente de motorismo que le tuvo de nuevo al borde de la muerte; continuó con visible esfuerzo hasta su despedida, en su ciudad natal, el 21 de septiembre de 1919.

Se dedicó, más tarde, al teatro, para volver a los redondeles, pero ya de subalterno; así continuó hasta 1936; retornó a las lides teatrales y volvió por último a la arena, pese a rebasar el medio siglo de edad.

Por último, apartado de definitivamente de los ruedos, ocupó un puesto de asesor de la presidencia en la plaza de las Ventas. Descanse en paz.

## CRUCIGRAMA NUMERO 3.139



HORIZONTALES: 1. Sala del teatro.—2. Símbolo químico. Río siberiano.—3. Del buque. Terminación verbal.—4. Nota. Arremete.—5. Sola. Al revés; poeta.—6. Espectáculo. Dioses de la abundancia.—7. Copia. Carta.—8. Letra griega. Dorada.—9. Bollo que comen los indostanos. Desinencia.—10. Señalase.

VERTICALES: 1. Interpretarán.—2. Sin firma.—3. Ciudad del Japón. Conjunction latina.—4. Nombre familiar de mujer. Período.—5. Presbítero. Agarraderas.—6. Repetido: cierto mono. Anudo.—7. Monopoliza.—8. Cruzara.

## Solución al crucigrama número 3.138

HORIZONTALES: 1. Amarra.—2. Lo. Ave.—3. Orate. Ar.—4. Ra. Anima.—5. Ice. Ares.—6. Fuma. Ara.—7. Pesa. Ir.—8. Co. Ataca.—9. Oda. Ol. It.—10. Rocoso.

VERTICALES: 1. Glorificar.—2. Oráculo.—3. Eme. Oc.—4. Mata. Asa.

**REPRESENTANTE** activo y capaz, muy introducido ramo electrodomésticos, desea para esta provincia **SCHNEIDER RADIO-TELEVISION S. A. E.** Aravaca, 20-MADRID-3

**El que hace publicidad** saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

### Más de 250.000 personas presenciaron en Madrid la gran cabalgata de los Reyes Magos

Madrid, 6.—Más de 250.000 personas presenciaron ayer, a lo largo de más de tres kilómetros de calle, la brillante cabalgata que acompañó a los Reyes Magos a su llegada a esta capital.

Tomaron parte en ella dos mil personas, un centenar de caballos, quince carrozas espléndidas y el circo ambulante más famoso del mundo, así como brillantes bandas de música y un ejército motorizado.

La exhibición circense figuraba como número especial dedicado a los niños madrileños. Se trataba del circo ambulante más famoso del mundo, el Franz Althoff, de Alemania, que se encuentra en nuestro país participando en una película de S. Bronston —y por decisión del famoso productor de cine— hizo un maravilloso despliegue de su elenco a lo largo de más de un kilómetro. Sesenta caballos blancos amaestrados fueron la admiración de todos, así como las dos bandas de música del circo, sus hermosas carrozas típicas circenses, los acróbatas, payasos y otro personal del conjunto, que hicieron las delicias de los niños, a quienes entregaron—para que los destrozaran—miles de globos.

La fuerza de la Policía Armada, a caballo, se vio y desfiló para contentar a la multitud que espontáneamente se unió a la cabalgata para con ella desfilar por las calles de Madrid.

Llegada la cabalgata a la Casa de la Villa, los Reyes Magos fueron cumplimentados por las autoridades municipales: el primer teniente de alcalde, señor Suevos, que ostentaba la representación del alcalde, conde de Mayalde; el actual delegado del servicio de Festejos y Deportes, señor Pérez Martín; el delegado de servicios de Enseñanza, señor Gutiérrez del Castillo, autor y creador de la cabalgata de años anteriores, y participe de la del presente; el jefe de la sección, señor Novillo López, entre otras personalidades.

### El niño conoce y observa gracias a sus juguetes

#### El juego es una necesidad imperiosa de los pequeños

Ni estudios ni exámenes han de desplazar este imperativo

Todos los padres encuentran a la fiesta de los Reyes Magos un enorme inconveniente; suelen comentar con pena que a los niños no les da tiempo de disfrutar de los juguetes antes de volver al colegio.

Para combatir esta única pega que puede presentar la fiesta más encantadora y evocativa para los niños, se me ocurren muchas cosas. La más importante es que el juego es una necesidad en la vida del niño menor. Ni estudio, ni exámenes, ni nada, puede desplazar este imperativo que les ayudará a crecer sísticamente incluso tanto o más que los estudios.

Me refiero de una manera especial a los niños menores. A los que no alcanzan todavía los diez años y por tanto no han empezado esa cosa terrible que es el bachillerato actual. De todas formas, durante la infancia y toda la adolescencia necesitan de unas horas diarias de esparcimiento. Por otra parte, está comprobado que lo que hace disfrutar mucho a todos los niños son los comentarios de sus regalos con sus compañeros de colegio. Precisamente esto les facilita que no sientan tanto el que las vacaciones se acaben.

### LA NECESIDAD DE JUGAR

Cada edad tiene muy definidas sus necesidades. Los primeros años de su vida los niños quieren dos cosas: — Satisfacer su curiosidad. — Moverse.

Por eso «destrápan» todo lo que cae en sus manos. Por eso se entusiasman con los triciclos o sencillamente con jugar a hacer carreras. Más adelante, pasada la fase de la curiosidad, llega la de la fantasía.

Clara SERT

### Alcaldía de TUREGANO

#### SUBASTA DE RESINAS

Tendrá lugar en este Ayuntamiento el día 22 del corriente, a las doce horas, recibiendo proposiciones hasta las trece horas del día anterior, siendo el número de pinos a resinar a vender, 19.086, y 7.588 a muerte, bajo el tipo de tasación de 465.614,72 pesetas, y un precio índice de 582.018,4 pesetas. Más detalles en anuncio publicado en el B. O. de la provincia del día 27 de diciembre último.

Turegano, 3 de enero de 1964. El Alcalde

### 365 días 12 meses UN año

Un año de GARANTIA TOTAL en el televisor

## SYLVANIA International

CON PANTALLA panorámica

la pantalla incluye tubo de imagen, válvulas y mano de obra.

es más televisor y garantiza un perfecto servicio de asistencia técnica

### GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.

Avda. Fdez. Ladreda, 6 T. 26-12

MUCHOS POCOS hacen un mucho. Deposita tu limosna, aunque sea pequeña, en las HUCHAS DE CARITAS.

**J. HORCAJO, S. A.** Fernández Ladreda, 15

# Histórica reunión PABLO VI-ATHENAGORAS en Jerusalén

(Viene de la página 6)

Se fueron acogidas con una salva de aplausos por todos los asistentes. A continuación, el presidente Shazar ofreció al Papa como regalo una medalla conmemorativa del acontecimiento, mientras que el Sumo Pontífice, a su vez, ofrecía al presidente una medalla de oro fundida en el Vaticano con ocasión de esta visita.

## EL PAPA, ACLAMADO EN NAZARET

Terminada la ceremonia del saludo, la comitiva pontificia emprendió el camino con dirección a Nazaret. Desde Arfula, el cortejo descendió hacia Nazaret. Su Santidad contempló la recordada silueta del monte Tabor, donde se operó la transfiguración de Nuestro Señor Jesucristo.

## Pablo VI ofició la misa en la gruta de Nazaret

Nazaret, 5.—Entre incensantes aclamaciones de las gentes, Su Santidad llegó a la iglesia de la Anunciación. El Santo Padre descendió del automóvil correspondiendo con sonrisas paternales a las incensantes demostraciones de entusiasmo y penetró en la iglesia, donde recibió el saludo y homenaje del Cuerpo diplomático.

Mientras los coros entonaban cantos litúrgicos, Su Santidad descendió por la escalinata hacia la gruta donde, según la tradición, estuvo la casa de la Sagrada Familia y donde el Arcángel San Gabriel comunicó a la Virgen María la buena nueva de su divina maternidad.

En la gruta, diminuta, alumbrada solamente por velones y envuelta en el humo de los mismos, Pablo VI celebró la misa de la Anunciación, que en los restantes lugares del mundo se dice el 25 de marzo, pero que aquí, por especial concesión, puede celebrarse casi todos los días del año. Cientos de personalidades e invitados abarrotaban la iglesia y siguieron el Santo Sacrificio con un silencio y devoción impresionantes, contemplando el altar y la figura del Pontífice a través de unas pantallas, al tiempo que los altavoces permitían seguir la misa a millares de personas congregadas fuera de la basílica. En la gruta solamente asistían a la misa seis prelados, de ellos tres cardenales

## Durante 45 minutos estuvieron reunidos el Papa y el patriarca Athenágoras en Jerusalén

(Viene de la página 6)

Se han encontrado ahora con el deseo de actuar la voluntad del Señor y de proclamar la antigua verdad del evangelio confiado a la Iglesia. Que estos sentimientos comunes sean reconocidos por todos los miembros de las respectivas jerarquías y por todos los fieles, para que también ellos puedan participar de ellos y hacer subir al trono de Dios repetidas plegarias, a fin de que resplandezca, siempre más a los ojos de todos los cristianos, la verdad de la única Iglesia de Cristo y de su Evangelio, luz y salvación del mundo.

## ENTREVISTA CON EL PATRIARCA DE JERUSALEN Y LOS PRELADOS DE RITO ORIENTAL

Jerusalén, 4.—El Papa ha recibido a las diecinueve (hora local) al patriarca griego ortodoxo de Jerusalén, monseñor Benedito, y posteriormente al patriarca armenio ortodoxo, monseñor Yekliche Derdarian.

La entrevista de Su Santidad Pablo VI con el patriarca griego ortodoxo de Jerusalén tuvo lugar en la sede de la Delegación Apostólica, y en el curso de ella Su Santidad habló de «que se estaban realizando esfuerzos para eliminar todos los puntos de fricción» entre los cristianos, «desgraciadamente separados». Su Santidad Pablo VI señaló que «estaba consciente del profundo significado de esta entrevista en Jerusalén», y apeló a «todos cuantos se glorifican con el nombre de cristianos» a «penetrar con nosotros en el espíritu de este peregrinaje».

Su Santidad terminó diciendo: «Imploremos todos juntos la extraordinariamente deseada gracia de la unión entre todos los discípulos del Evangelio».

Seguidamente, Su Santidad Pablo VI recibió a los prelados católicos de rito oriental. Pronunció un discurso que constituye un himno al Oriente, a la unidad de los cristianos y a la caridad entre los hombres. Tras afirmar que había acudido a Tierra Santa como un peregrino, el Papa dijo: «Nadie puede olvidar que cuando Dios quiso elegir una patria, como hombre, así como una familia y una lengua, es a Oriente a quien lo pidió. Cada Iglesia local ha crecido con su personalidad y sus costumbres, su manera de celebrar los misterios. Este es el origen de nuestra diversidad en la unidad, de nuestra catolicidad, propiedad que fue siempre esencial a la Iglesia de Cristo y cuyo espíritu nos ha permitido realizar una experiencia nueva en nuestra época y en el mundo.»

El Papa hizo su entrada en Nazaret a las 9,45 de la mañana. Fue recibido por el alcalde musulmán de la ciudad, Jeyye Ed Din Zuabi, y el teniente de alcalde de religión católica, Nadeem Batheesch. Precisamente, ayer se dio el nombre de Pablo VI a una calle de la entrada de la ciudad, la ciudad.

A pesar de que Nazaret ha estado prácticamente sellada por la Policía para impedir una excesiva concentración, unas 15.000 personas se alineaban en la ruta agitando banderas con los colores pontificios hasta la iglesia de la Anunciación, donde el Arcángel San Gabriel se apareció a la Santísima Virgen para anunciarle que el Verbo Divino tomaría carne en sus entrañas.

## Habla el Papa

Terminado el evangelio de San Lucas, Su Santidad se acercó a los micrófonos y pronunció un sermón. Terminado el sermón, seguido en medio de un fervor y atención impresionantes por la inmensa multitud que se agolpaba en los alrededores de la Basílica de la Anunciación, el Santo Padre prosiguió la celebración del santo sacrificio de la misa. Al terminar la cual ha impartido su bendición apostólica, seguida del último evangelio, mientras comenzaban a sonar los acordes del «Christus vincit» y después los de un himno en lengua árabe.

## DELIRANTES APLAUSOS

El Papa ha abandonado el altar en la gruta de la Anunciación y ha salido al exterior de la iglesia en medio de los delirantes aplausos de la multitud, a los que Pablo VI correspondía sonriendo con ambos brazos en alto. Después y a través de un pasadizo subterráneo, el Santo Padre se ha dirigido al convento de los franciscanos, guardianes de la iglesia de la Anunciación, en cuyo refectorio ha tomado una ligera comida, seguida de unos instantes de reposo.

Después el Pontífice ha abandonado el convento y rodeado por la devoción y el clamor de las gentes, que rompiendo los cordones policíacos, se han precipitado para besar las manos del Santo Padre. Este se ha despedido de las autoridades locales y a una marcha lenta, la caravana papal, envuelta en aclamaciones y gritos de «Viva el Papa!», ha salido de Nazaret.

## REGALO DEL PAPA

Al terminar la misa, en el altar de la Anunciación ha quedado prendida una corona de brillantes, regalo que el Papa ha querido humildemente ofrecer a aquella que allí mismo recibió el anuncio de que iba a ser madre del Hijo de Dios. Tres han sido los regalos que el Papa ha traído a Tierra Santa: una corona de brillantes para la Virgen de la Anunciación, un rosa de oro para la cuna de Belén y un ramo de olivo, de plata, para el Huerto de los Olivos.

## PASO POR CANA

Después de salir de Nazaret, el cortejo pontificio atravesó la ciudad de Caná, donde Cristo operó el primer milagro de su vida pública: el de la transformación del agua en vino. El Pontífice se detuvo brevemente cerca de Tabha donde, según la tradición, Jesús confió a San Pedro el primado de la Iglesia con las palabras de: «Tú eres Pedro y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia.» Después de esta breve parada, el cortejo pontificio se dirigió a Cafarnaúm, adonde llegó a las 12,30 de la mañana. El Papa descendió del automóvil y entre aclamaciones estruendosas Pablo VI penetró en las ruinas que la tradición señala como uno de los lugares favoritos de Jesucristo. Después de una visita breve, el Papa subió a su automóvil para dirigirse al monte de las Bienaventuranzas.

## En en monte de las Bienaventuranzas y en el lago de Tiberiades

Monte de las Bienaventuranzas (junto al lago Tiberiades), 5.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, hundió sus dedos en las aguas del lago Tiberiades. El Padre Santo descendió hasta la orilla del antiguo mar de Galilea por las escaleras de piedra de la pequeña iglesia de la primicia de Pedro, donde Cristo encontró a los apóstoles a su regreso de las faenas de pesca.

## EN EL MONTE TABOR

Nazaret, 5.—En el monte Tabor,

el Papa fue objeto de un recibimiento extraordinario. La numerosa multitud que se estacionaba en los accesos a la iglesia de la Transfiguración, arrojaban brazadas de flores sobre el automóvil pontificio y las campanas de la basílica franciscana comenzaron a repicar a la llegada del Padre Santo.

Su Santidad visitó la iglesia y, al salir, se detuvo algunos instantes para ver el panorama que se ofrecía a sus ojos y admirar el paisaje de Galilea. Luego, siempre acompañado de las aclamaciones de la multitud, volvió a su automóvil, literalmente cubierto de flores, y el cortejo emprendió la ruta de Jerusalén.

## ALMUERZO EN LA CIMA DEL TABOR

Nazaret, 5.—Tras haber caminado un trecho, volvió a subir el Sumo Pontífice a su automóvil, que le condujo hasta la cima del monte de las Bienaventuranzas, donde Jesucristo pronunció el Sermón de la Montaña. Las monjas franciscanas de la iglesia que allí se halla, prepararon el almuerzo, mientras el Padre Santo rezaba en la capilla. Desde la iglesia se domina una magnífica vista del lago Tiberiades.

Tras el almuerzo, el Papa se dirigió al monte Tabor, escenario de la transfiguración del Señor. La comitiva subió por la tortuosa carretera hasta la cima, donde se encuentra la basílica de la Transfiguración.

## MILLARES DE PERSONAS ACLAMAN AL PAPA

Jerusalén, 5.—Tras visitar la iglesia reconstruida por los franciscanos en el monte Tabor, sobre el lugar donde se hallaba otra de los cruzados en el siglo XII, Su Santidad el Papa emprendió viaje a Jerusalén.

Después de abandonar el Tabor, la comitiva cruzó la llanura hasta la localidad de Lydda; luego, la región de Ramleh, donde nació San José de Arimatea. A todo lo largo de la ruta, miles de personas, contenidas por cordones de la Policía, aplaudieron entusiastamente al Papa. El automóvil entró después en la zona montañosa atravesando la llanura Tierra de Samsón.

Su Santidad el Papa pasó por las cercanías de Ein Karen, donde se encuentran dos santuarios cristianos desde la más remota antigüedad.

Uno marca el lugar donde nació San Juan Bautista, y el otro está construido sobre el lugar de la Visitación, en que la Santísima Virgen pronunció las palabras de: «Magnificat». Ein Karen se encuentra a doce kilómetros de Jerusalén.

## Bienvenida del alcalde israelí

Su Santidad llegó a Jerusalén a las diecinueve (hora española). La ciudad se hallaba engañada con las banderas del Vaticano e Israel y una enorme multitud se alineaba a lo largo de todo el recorrido que debía efectuar el Santo Padre hasta llegar al monte Sión.

En los alrededores de Jerusalén, el alcalde de la ciudad, Mordechai Ishshalom, recibió al Sumo Pontífice. El alcalde se hallaba rodeado de numerosas personalidades, entre las que se encontraban el vicepresidente del Consejo de ministros israelí, Abba Eban, y el presidente de la Universidad Hebrea, Adahy Eilat.

Mordechai Ishshalom, tras haber presentado al Papa las personalidades que le rodeaban, pronunció unas palabras en las que puso de relieve el carácter histórico de esta visita, y en nombre de los habitantes de la ciudad dio la bienvenida al Padre Santo y le ofreció después el pan y la sal tradicionales.

Su Santidad el Papa intercambió a continuación algunas palabras con Mordechai Ishshalom y después, lentamente, avanzó en dirección a la multitud y levantó los brazos para bendecirla. El gentío, arrebatado por el entusiasmo, aclamó al Soberano Pontífice, que luego se dirigió hacia su automóvil.

## EN MONTE SION Y EL CENACULO

Todas las campanas de Jerusalén fueron lanzadas al vuelo cuando el Papa penetró en la ciudad camino del monte Sión. Era ya de noche y la entrada en Jerusalén de la comitiva pontificia se había producido con una hora, aproximadamente, de retraso.

Su Santidad llegó al monte Sión a las diecinueve y quince (hora española), y entró en el Cenáculo, el lugar donde Jesucristo celebró la Última Cena, instituyó la Sagrada Eucaristía y elevó a los apóstoles a la jerarquía del sacerdocio, y donde los discípulos de Nuestro Señor recibieron el Espíritu Santo en Pentecostés.

El cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio de Cardenales, acompañaba al Papa en su visita al Cenáculo. El Padre Santo rezó silenciosamente en el lugar de la Santa Cena, y luego se trasladó al próximo santuario, la iglesia de la Dormición de la Virgen.

Grandes aplausos saludaron la presencia del Sumo Pontífice en este último santuario. Aquí fue recibido por el abad P. Rudolf, de la orden benedictina, quien pronunció unas palabras en latín.

Luego, el Padre Santo visitó la cripta donde se encuentra una imagen de la Virgen María dormida en su sueño mortal, bajo una cúpula decorada. El Papa ocupó el trono y se dirigió en francés a la concurrencia.

«Mis hermanos e hijos bien amados: Estoy gozoso de encontrarme aquí y de ser recibido por la comunidad religiosa. Quiero agradecer a los fieles esta recepción, tan cortés y calorosa, así como expresar mis mejores votos a todos los hombres y a todos los católicos y asegurarme mi recuerdo especial, al tiempo que les recomiendo su permanencia en la comunión espiritual con toda la Iglesia. Toda la Iglesia mira hacia ellos y ruega por ellos.»

Tras haber subrayado la fraternidad que debe existir entre todas las religiones, el Sumo Pontífice bendijo a los fieles que se encontraban de rodillas y entonaron el «Magnificat».

A continuación, el Padre Santo abandonó nuevamente el santuario, bendiciendo a la multitud, y volvió a su automóvil para dirigirse—entre el rumor de todas las campanas de Jerusalén—hacia la puerta de Mandelbaum, puesto fronterizo con la zona jordana de la ciudad, donde fue despedido por el jefe del Estado de Israel.

## DESPEDIDA DEL PRESIDENTE DE ISRAEL

Al despedir a Su Santidad el Papa, el presidente de Israel, Zalman Shazar, pronunció una alocución en lengua hebrea, en la que dijo:

Nuestra mano está tendida para la paz cerca de los Estados que nos rodean y esperamos una paz verdadera en el mundo, edificada sobre la confianza recíproca, sobre las relaciones de respeto mutuo entre las naciones.»

El primer mandatario de Israel prosiguió diciendo:

«Nuestro huésped ha evocado a nuestros viejos profetas, que nos co-

municaron a todos la fe en la instauración de la paz universal.»

Finalmente, Shazar dijo que «todos los pueblos caminarán juntos en nombre de su Dios y nosotros en nombre de nuestro eterno Dios para siempre. Repetimos la fórmula tradicional: «Bendito sea nuestro huésped a su partida de Jerusalén, la ciudad de David, ciudad de la paz. Que se sirva aceptar nuestros deseos más sinceros de paz y de bendición.»

## Contestación del Santo Padre

En respuesta a la alocución del jefe del Estado israelita, Su Santidad Pablo VI dijo en francés:

«Excelencia señores: Al término de esta inolvidable jornada, Nos queríamos, con vos, elevar a Dios el himno del reconocimiento. Nos quisiéramos expresar nuestra satisfacción y nuestra gratitud por la acogida que nos ha sido reservada y por la atención de que hemos sido objeto. Hemos venido junto a vosotros con el sentimiento de aquello que Nos representamos y que los profetas llamaban antiguamente el Príncipe de la Paz. Nos no sustentamos para con todos los pueblos más que pensamientos de bienaventuranza, como nuestro predecesor Pio XII, sentimiento que él manifestó a muchos en el curso del conflicto mundial, lo cual todo el mundo pudo comprobar, y sobre todo aquellos que pudieron ser ayudados por él.»

Nos complacemos de tener la ocasión de disipar un malentendido a este respecto, habiendo conocido de cerca a este hombre venerable, su delicadeza de corazón, que fue apreciada por todos los que, después de la guerra, vinieron a darle las gracias por haberles salvado la vida.

Al término de esta visita, Nos formulamos los mejores votos en pro de vos, así como para nuestros hijos católicos, y esperamos que éstos se solidarizarán con vos para todos los derechos reconocidos. Nos evocamos para vos y para nuestros hijos cristianos la abundancia de bendiciones divinas.»

En otra parte de su alocución de despedida, el Soberano Pontífice expresó su complacencia y satisfacción al haber podido comprobar que la Iglesia y Santos Lugares, situados en Israel, son protegidos y reservados.—Etc.

## Con indescriptible entusiasmo fue recibido el Papa en Jerusalén el sábado

Jerusalén, 4.—Al acercarse el automóvil del Papa al lugar donde Cristo fue bautizado por San Juan Bautista, la muchedumbre creció en sus vítores y aclamaciones. A su llegada fue recibido por una estrepitosa y jubilosa aclamación. Sonriendo descendió de su automóvil, saludó a la delegación oficial y luego se dirigió hacia las aguas del río, al lugar donde el Bautista bautizó a Cristo.

En este momento la muchedumbre estalló en un delirio de aclamaciones, mientras en algunos rostros se veían deslizarse lágrimas de emoción y de fe.

El Papa levanta sus brazos y bendice a la multitud. Luego continúa acercándose al río, con el semblante sumido en un piadoso recogimiento.

La multitud, poco a poco, fue apagando sus ecos alegres, recogiendo en un impresionante silencio.

Luego, el Padre Santo levantó la cabeza y de nuevo volvió a bendecir a la muchedumbre. Esta elevó de nuevo sus gritos de aclamación, que le acompañaron hasta el momento en que subió al automóvil.

En este momento un helicóptero sobrevoló a baja altura el lugar; era el del rey Hussein, que no había querido estar ausente del emocionante momento.

Después, el Padre Santo emprendió de nuevo viaje escoltado por motoristas jordanos armados y acompañado de su séquito, dirigiéndose hacia Jerusalén.—Etc.

## LLEGADA A JERUSALEN

Jerusalén, 4.—Previamente, antes de su llegada a la ciudad, el Papa se había detenido breve momentos en la iglesia de San Lázaro. La tumba de Lázaro se encuentra en el exterior de la citada iglesia, construida hace diez años.

La muchedumbre se apina en las aceras y aledaños de la ruta del Papa, poblando hasta los tejados.

La ciudad está iluminada, y numerosos «slogans» luminosos de felicitación y bienvenida en inglés, francés, italiano, árabe y latín campean por todas partes. En medio de la multitud se ven numerosas banderas blancas por personas, en las que se ven frases de bienvenida en árabe y latín. Los comercios permanecen cerrados. Millares de personas se agolpan ante la puerta de Damasco, esperando al Romano Pontífice.

La llegada del Padre Santo no se hace esperar, y en el momento que empieza a circular entre la multitud el rumor de que el Papa ya se acerca se oyen estruendosos gritos de «Abhlan wa sahlan» («Seas bien venido entre nosotros»), «Jerusalén os acoge con los brazos abiertos», y los gritos de «Viva el Papa!», en árabe y en diversos idiomas, especialmente en italiano y francés. «Viva el Papa!» y «Vive le Pape!»

## Llega el Papa

El Soberano Pontífice desciende de su automóvil, y después de ser saludado por las autoridades de la ciudad, avanza difícilmente entre la muchedumbre, rodeado de los cardenales, los prelados, los patriarcas y los jefes de las Ordenes religiosas que le acompañan. Mientras, la multitud le aclama jubilosamente. Su Santidad pronunció seguidamente una alocución.

## LLUVIA DE FLORES

El Soberano Pontífice emprendió el camino bajo una lluvia de flores lanzadas por los asistentes, mientras impartía su bendición a la multitud con un amplio gesto. Millares de palmas y ramos de olivos ondeaban entre la multitud, portados por monjes, monjas y niños, evocando la entrada triunfal de Jesús en la Ciudad Santa. La multitud era tan espesa que en el momento de querer descender

## Sube por la Vía Dolorosa

En medio de esta expectación, el Papa comenzó la subida por la Vía Dolorosa.

Cuando Pablo VI ascendió por la Vía Dolorosa, para seguir los pasos de Cristo, cargado con su cruz, los millares de personas que presenciaban el paso del Papa, estuvieron a punto de arrollar al Pontífice, en su ansia de acercarse a su augusta persona.

A su paso por la Vía Dolorosa, el Papa se ha detenido algunos momentos ante algunas de las estaciones de la Vía Crucis, en particular en la primera, ante el empujamiento del pretorio donde se desarrolló el proceso de Jesús, y ante la cuarta, donde se situó el encuentro de Cristo con su Madre, la Virgen María.

A la altura de la quinta estación, en la que se recuerda la ayuda prestada por Simón el Cireneo a Cristo, un hombre, hurtándose de la vigilancia de la Policía, se lanzó de rodillas ante el Papa. Inmediatamente las fuerzas de seguridad lo sujetaron, apartándolo de la presencia del Pontífice.

## DISCURSO DE PABLO VI

Poco después, en la senda del Calvario, el Padre Santo pronunció un pequeño discurso.

## En el huerto de Getsemaní

Luego, a pie, seguido por innumerales peregrinos, el Papa se dirige hacia el huerto donde Cristo padeció su terrible agonía.

Durante algunos instantes de intensa emoción y recogimiento, el Papa, con las manos juntas y ademán sereno y piadoso, ora y medita.

Desde este punto, volviendo sobre sus pasos, el Padre Santo entra en la basílica de la Agonía. Su Santidad se arrodilla ante el altar y medita cerca de la roca donde Jesús pasó su noche de agonía, mientras el coro entona el avemaría. A continuación oficia la misa, con ciertos pasajes entonados en griego y árabe y parte de los servicios cantados en armenio y ruso.

Después de esto se procede al rezo del «ater noster», recitado por toda la asamblea. Inmediatamente después el Papa imparte su bendición. El jefe de la comunidad cristiana católica de Jerusalén hizo entonces entrega al Padre Santo de un precioso crucifijo.

El Papa intercambió entonces el «beso de la paz» con los cardenales y patriarcas asistentes, abandonando la basílica de la Agonía entre las aclamaciones de la muchedumbre apilada en el exterior. Su Santidad iba acompañado del

## EN LA BASILICA DEL SANTO SEPULCRO

A la llegada del Papa a la basílica del Santo Sepulcro todas las miradas se dirigen hacia la entrada del templo, mientras las cámaras de la televisión enfocan la persona del Sumo Pontífice.

Poco después de su llegada, el Papa se dirigió al altar mayor y procedió a la celebración de la misa.

## EN GETSEMANI

A las veinte treinta horas, el Papa llegaba a la iglesia de la Agonía, en Getsemaní. En la pequeña plaza sobre la que se eleva la iglesia, una enorme muchedumbre se hallaba agolpada, desde hacía ya veinte horas, para esperar al Sumo Pontífice.

Los soldados comenzaban a sujetar a la muchedumbre, con el fin de dejar libre paso para que pudiese circular el automóvil de Su Santidad Pablo VI. Los portadores de antorchas se alinean a un lado y a otro de este pasillo, mientras que a lo lejos se ve ya el cortejo.

El automóvil del Papa se detiene sobre la plaza de Getsemaní. La muchedumbre estalla en un verdadero delirio de júbilo y grita en todas las lenguas: «Viva el Papa!»

Una vez más, el Padre Santo encuentra dificultades para avanzar. Levantando los brazos en alto, saluda a la multitud, impartiendo de vez en cuando su bendición.

gobernador de Jerusalén. Desde la basílica, el Papa se dirigió en automóvil a la Delegación Apostólica, donde pasará la noche.—Etc.

## PEQUEÑO INCENDIO DURANTE LA MISA

Jerusalén, 4.—Un pequeño incendio se produjo en el momento en que el Papa Pablo VI celebraba su solemne misa en la basílica del Santo Sepulcro, al comenzar a arder un cable de conducción eléctrica. El pequeño fuego fue sofocado rápidamente. El incendio tuvo lugar en el preciso momento de la Consagración, y el fuego fue sofocado con una manguera. Los soldados tardaron ocho minutos en apagar el pequeño incendio.

IMPRENTA EL ADELANTADO Encárguenos sus impresos y tendrá ocasión de comprobar la perfección con que trabajan nuestros talleres

## HISTORICA REUNION PABLO VI-ATHENAGORAS EN JERUSALEN

En el comunicado se dice que es un gesto fraternal, inspirado por la caridad de CRISTO que ordenó amarse unos a otros, perdonar las ofensas y estar mutuamente unidos

### Su Santidad prosigue, entre delirantes aclamaciones, su histórica visita a los Santos Lugares

▲ En Nazaret ofició misa en el templo de la Anunciación

Visitó también los montes de las Bienaventuranzas y el Tabor

▲ En el lago Tiberíades el Papa sumergió sus dedos en las aguas

Y en el monte Sión visitó el Cenáculo y la cripta de la Dormición

El sábado fue recibido con inenarrable entusiasmo en Jerusalén, donde recorrió la Vía Dolorosa y Getsemaní y celebró misa en el Santo Sepulcro

Puerta de Yaanach (Frontera israelí-jordana), 5.—Su Santidad el Papa ha cruzado la tensa línea que divide Tierra Santa en su peregrinación por los Santos Lugares donde Jesucristo nació, vivió, murió y predicó su doctrina. La carretera por la que ha pasado el cortejo pontificio llevaba quince años cerrada y para dar acceso al Pontífice han tenido que ser removidas y retiradas las barreras antitanques que imposibilitaban todo tráfico por la carretera.

A pesar del sol luminoso, la mañana era de auténtico invierno, con un frío penetrante y fino. Minutos antes de las ocho y media de la mañana (hora española), penetraron en territorio israelí los primeros coches de la caravana pontificia. Varios centenares de campesinos

se habían estacionado a lo largo de la carretera para tributar una entusiástica bienvenida a Su Santidad. En la puerta de Yaanach recibió a Su Santidad el jefe de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores israelí

y otros altos funcionarios. Desde la puerta la caravana se dirigió hacia Meggido, lugar en el que, según una predicción bíblica, será el escenario de la última batalla entre el bien y el mal al fin de los tiempos.

Esperaban al Pontífice el anciano jefe de Israel, Zalman Shazar, con el primer ministro, Levi Eskol; el presidente del Parlamento, el del Tribunal Supremo, ministros y embajadores.

### Discursos del presidente de Israel y del Papa

El presidente Shazar estrechó la mano de Pablo VI y seguidamente, en hebreo, pronunció un discurso de bienvenida.

Seguidamente, Su Santidad pronunció el siguiente discurso:

«La acogida llena de respeto y cordialidad que vuestra excelencia nos ha querido reservar viniendo personalmente a vernos nos impresiona profundamente. Deseamos expresar nuestro reconocimiento también por todas las atenciones con que las autoridades han querido rodear nuestro viaje.

Queríamos que nuestra primeras palabras expresasen toda la emoción que experimentamos viendo con nuestros ojos y pisando con nuestros pies esta tierra donde vivieron un día los patriarcas, nuestros padres en la fe; esta tierra donde resonó durante tantos siglos la voz de los profetas que hablaban en nombre del Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob. Esta tierra, por fin y especialmente, que la presencia de Jesucristo ha hecho que sea ya bendita y sagrada para los cristianos y se puede decir para el mundo entero.

Vuestra Excelencia sabe, y Dios es testigo, que a Nos en esta visita no nos guía ninguna consideración que no sea de orden puramente espiritual. Venimos como peregrinos; venimos a venerar los Santos Lugares; venimos a orar.

Como peregrino de paz, imploramos ante todo el bien de la reconciliación del mundo con Dios y el de la concordia profunda y sincera

entre todos los hombres y entre todos los pueblos. Quiera Dios oír nuestra oración, aquel Dios que tiene para nosotros, como proclama el Profeta, pensamiento de paz y no de aflicción. Que El se digno derramar sobre el mundo

entre todos los hombres y entre todos los pueblos.

Quiera Dios oír nuestra oración, aquel Dios que tiene para nosotros, como proclama el Profeta, pensamiento de paz y no de aflicción. Que El se digno derramar sobre el mundo

de atormentado de hoy este don incomparable, cuyo eco resuena a través de todas las páginas de la Biblia y en el que Nos resumimos nuestro saludo: «Shalom, Shalom». Las palabras del Romano Pontífice. (Continúa en la página 5)

### A medianoche volvió a cerrarse la muralla de BERLIN

Ayer la cruzaron 300.000 berlineses de la zona occidental

Berlín, 6.—Exactamente a las doce de la noche ha vuelto a cerrarse el muro que separa los dos sectores de Berlín, que fue abierto durante las fiestas de Navidad. En el último día, trescientos mil berlineses del sector occidental cruzaron la divisoria para trasladarse a la zona comunista para visitar a sus familiares.—Efe.



Bonn.—El canciller alemán Ludwig Erhard, ha regresado a Bonn después de su entrevista con el presidente norteamericano Lyndon B. Johnson, en Austin (Tejas). En la foto, Erhard a su llegada al aeropuerto de Koln-Bonn, acompañado del ministro federal, doctor Heinrich Krone (izquierda) y del secretario de Estado, Ludger Westrichk.—(Foto Europa Press.)

### El Papa estuvo en la cabina del piloto del avión durante el vuelo,

Y se colocó los auriculares Roma, 5.—El Papa Pablo VI estuvo en la cabina del piloto y se puso los auriculares durante su vuelo desde Roma a Amman el sábado, según se ha revelado hoy. El avión, un DC-8 de la compañía Alitalia, había sido acondicionado especialmente con aparatos de comunicación por radio. Como es sabido, durante el vuelo Su Santidad envió varios mensajes a los jefes de Estado de los países sobre los cuales voló su avión.—Efe.

### ACTITUD NEGATIVA DEL PRIMADO DE GRECIA

Desaprueba el encuentro del patriarca Athenágoras con el Papa Atenas, 4.—El primado de Grecia, arzobispo Christostomos, ha prohibido a dos metropolitanos griegos que acompañen al patriarca Athenágoras en su visita a Tierra Santa, donde celebrará una entrevista con el Papa Pablo VI. El metropolitano de Argolis, arzobispo Crisóstomos, uno de los más antiguos miembros de la jerarquía griega, ha enviado una carta al patriarca Athenágoras «desaprobando» su planeado encuentro con el Sumo Pontífice. Los dos metropolitanos griegos invita-

dos por el patriarca Athenágoras son los obispos de Salónica y Epiro. El primado les ha «prohibido» aceptar la invitación. El primado y otros miembros de la jerarquía griega han descrito la línea seguida por el patriarca Athenágoras como «desastrosa» para los intereses de la Iglesia ortodoxa.—Efe.

### DURANTE CUARENTA Y CINCO MINUTOS ESTUVIERON REUNIDOS EL PAPA Y EL PATRIARCA ATHENAGORAS, EN JERUSALEN

Que este encuentro sea—dice el comunicado oficial de la reunión—el anuncio y el preludio de acontecimientos futuros

Jerusalén, 5.—El patriarca ortodoxo Athenágoras ha llegado a Jerusalén acompañado por una docena de prelados de la iglesia ortodoxa y fue recibido en el aeropuerto a las 12,15 hora española, por el Rey Hussein de Jordania. Desde el aeropuerto, Athenágoras se trasladó al patriarcado de Jerusalén, en la ciudad vieja.

#### COMIENZA LA ENTREVISTA

Jerusalén, 5.—Su Santidad el Papa Pablo VI ha comenzado su entrevista con el patriarca ortodoxo Athenágoras, dirigente espiritual de la iglesia ortodoxa oriental, a las 21,12 horas.

#### Importante discurso de Su Santidad

Jerusalén, 5.—Su Santidad el Papa, Pablo VI, en su encuentro de esta tarde con el patriarca Athenágoras, ha pronunciado el siguiente discurso:

«Grande es nuestra emoción, profundo nuestro gozo en esta hora verdaderamente histórica, en que después de siglos y de espera, la Iglesia católica y ortodoxa se hacen nuevamente presente en la persona de sus representantes más aptos. Grande y profundo es también nuestro reconocimiento hacia vuestra beatitud que ha querido dejar un instante su sede patriarcal para venir aquí a nuestro encuentro, pero, ante todo, es hacia Dios, Señor de la Iglesia. Una antigua tradición cristiana quiere ver el centro del mundo en el lugar en que fue plantada la cruz de nuestro Salvador, desde

la cual El, alzado sobre la tierra, lo trae todo a sí mismo. Era conveniente y la providencia lo ha permitido, que en este lugar, en este centro siempre sagrado y bendito, nosotros, peregrinos de Roma y Constantinopla, pudiéramos encontrarnos y unirnos en una oración común.

Las palabras de Cristo: «que ellos sean una misma cosa», volviendo repentinamente a sus labios de morimundo, no permiten dudar de que ésta fue una de sus intenciones más queridas, por la cual ofreció a Dios una larga agonía y su preciosa vida. Ciertamente, los caminos que por una parte y por otra conducen a la unión, pueden ser largos y llenos de dificultades, pero los dos caminos convergen el uno hacia el otro y llegan a la fuente del Evangelio. ¿Y no será ya un buen auspicio el que el encuentro de hoy se realice en esta tierra donde Cristo ha fundado su Iglesia y derramado por ella su sangre? Las divergencias de orden doctrinal, litúrgico y disciplinar deberán ser examinadas en su tiempo y lugar con espíritu de fidelidad a la verdad y de comprensión en la caridad. Pero lo que ya desde ahora puede crecer es esta caridad fraterna, ingeniosa en hallar nuevas formas de manifestarse.

Que sea símbolo de esta caridad y ejemplo de ella, el beso de paz que el Señor nos ha concedido darnos en esta tierra bendita y las oraciones que Jesucristo nos ha enseñado y que ahora vamos a rezar juntos. Por lo que a Nos toca, elevamos a Dios una plegaria de acción de gracias y le pedimos que nos ayu-

#### de para seguir por este camino,

y que derrame sobre vuestra beatitud y sobre Nos que lo hemos entendido con fe y con confianza, la bendición que nos asegurará un resultado feliz. Con estos sentimientos no os decimos un adiós, sino, si lo permitis, hasta la vista.»

#### LA ENTREVISTA DURO CUARENTA Y CINCO MINUTOS

Jerusalén, 5.—La entrevista de Su Santidad el Papa, Pablo VI, con el patriarca ortodoxo de Constantinopla, Athenágoras, ha tenido una duración de tres cuartos de hora.

La entrevista se desarrolló a puerta cerrada.

#### Un muerto y dieciséis desaparecidos en el hundimiento de un pesquero, en la ría de Vigo

Pontevedra, 5.—A las tres de hoy, en la Ría de Vigo, fue abordado el pesquero «Centoleira», de Moaña, por el también pesquero «Puente de San Andrés», de Bueu.

El primero de los buques se hundió rápidamente y las primeras noticias dan cuenta de que murió un tripulante y han desaparecido otros 16.

El muerto es el patrón del «Centoleira», José Fernández Vilarinho.

Se ha conseguido salvar a cinco marineros del mismo pesquero y se busca incesantemente a los dieciséis desaparecidos, cuyos cadáveres se creen están en el interior del buque hundido.

#### Texto del comunicado conjunto

Jerusalén, 5.—El texto del comunicado oficial conjunto dado a conocer esta noche a la prensa, y en el que se expresa el espíritu y los sentimientos de la entrevista que acaban de celebrar en la Delegación Apostólica de Jerusalén Su Santidad el Papa, Pablo VI, y el patriarca ecuménico de Constantinopla, Athenágoras, dice así:

#### «Comunicado oficial»

Al terminar su encuentro en Jerusalén, el Santo Padre Pablo VI y el Patriarca ecuménico Athenágoras, de acuerdo con su santo sínodo, han reconocido juntos el gran significado de este encuentro y han dado gracias a Dios Omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo, que ha guiado sus pasos hacia Tierra Santa, donde nuestro común Redentor Cristo Nuestro Señor ha vivido, ha enseñado, ha muerto y ha resucitado, y ha subido a los Cielos, desde donde ha enviado al Espíritu Santo sobre la Iglesia naciente. Este encuentro no puede ser considerado más que con un gesto fraternal, inspirado en la caridad de Cristo, que dejó a sus discípulos el precepto supremo de amarse los unos a los otros, de perdonar las ofensas hasta setenta veces siete, y de estar mutuamente unidos. Los dos peregrinos, con los ojos puestos en Jesucristo, ejemplar y autor, con el Padre, de la unidad y de la paz, piden a Dios que este encuentro sea el anuncio y el preludio de acontecimientos futuros para la gloria de Dios e iluminación de su pueblo fiel. Después de tantos siglos de silen-

(Continúa en la página 5)

### Un tercio de los reclutas norteamericanos son inútiles totales

Jornson City (Estados Unidos), 5.—Un tercio de la juventud norteamericana que debe entrar en caja este año, está formada por «inútiles totales para el servicio militar», según cálculos que figuran en un informe hecho público hoy.

En el documento se precisa que de las observaciones efectuadas se saca la consecuencia de que casi la mitad de los mozos tendrán que ser rechazados por razones médicas y que la otra mitad del tercio de inútiles totales serán dispensados del reclutamiento por ser «retrasados mentales, ya que no han podido superar los mínimos «test» de inteligencia».

El informe ha sido dado a la publicidad por el secretario de Trabajo, W. W. Wirtz, al que se acompaña una declaración del presidente Johnson.

Por su gran eficacia y difusión EL ANUNCIO EN EL ADELANTADO ES SIEMPRE EL MAS ECONOMICO